

EN Quick Guide
ES Guía rápida
FR Guide rapide
AR عي رس ليل د
HE ריהמ ריודמ
MS Panduan Pantas

iCare HOME2

Quick Guide

icare

iCare HOME2
Quick Guide



Read this Quick Guide and watch the HOME2 user instructions video before using the tonometer. Follow the instructions step by step.



For safety information, read Chapter 1 in the Instruction Manual before using the tonometer.

If you need help in using the iCare HOME2 tonometer, contact your healthcare professional.

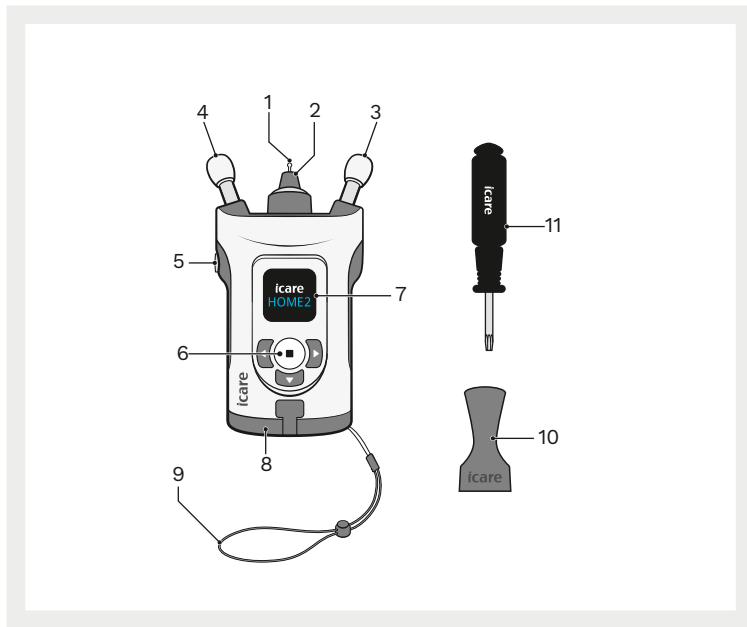


PRECAUTION! Before taking measurements, update the tonometer's time to your local time manually from the tonometer's settings or automatically by connecting the tonometer to the iCare PATIENT2 application or to the iCare EXPORT software.

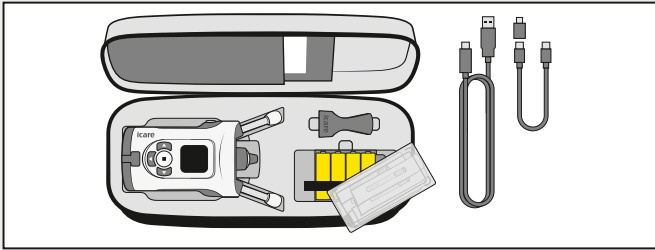


Step		Page
1	Inserting the batteries	5
2	Inserting the probe	6
3	Switching on	7
4	Correct measurement position	8
5	Adjusting the supports and positioning the tonometer	9
6	Measuring eye pressure	11
7	Measuring eye pressure in the supine position	13
8	Troubleshooting	15
9	Switching off the tonometer and disposing of the probe	17

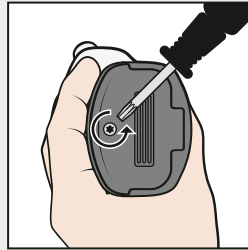
Tonometer parts



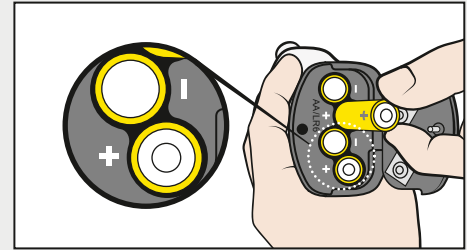
- 1 Probe
- 2 Probe base
- 3 Cheek support
- 4 Forehead support
- 5 Measure button
- 6 Select button
- 7 Display
- 8 Battery cover
- 9 Wrist strap
- 10 Probe applicator
- 11 Screwdriver Torx TX8



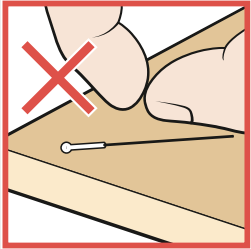
The batteries are in the tonometer carrying case under the box of probes.



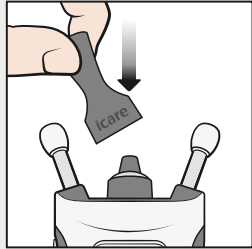
Open the battery cover with the screwdriver.



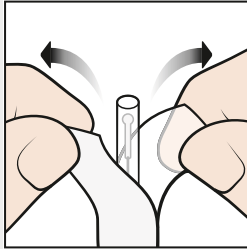
Insert the batteries, and close the cover.



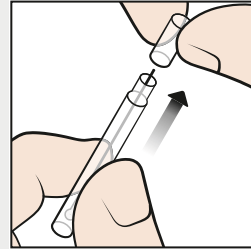
Do not use a probe if it has touched your hand, a table, or other nonsterile surface.



Place the probe applicator over the probe base.



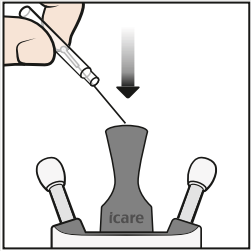
Open the packaging.



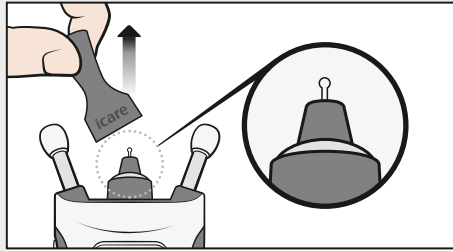
Remove the cap.



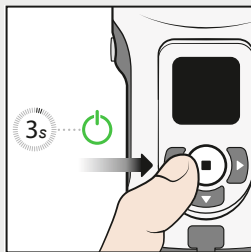
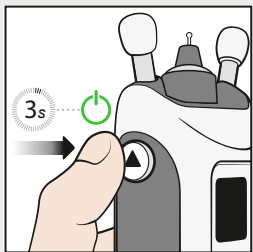
WARNING! To prevent contamination, keep unused probes in their box. Do not touch a bare probe. Do not use a probe if it touches a non-sterile surface such as a table or a floor.






Drop the probe
from the
container to the
probe applicator.

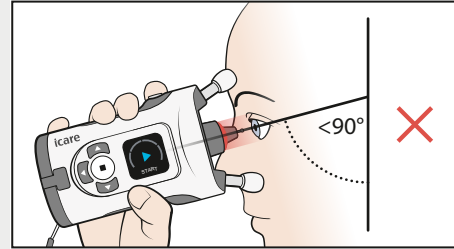
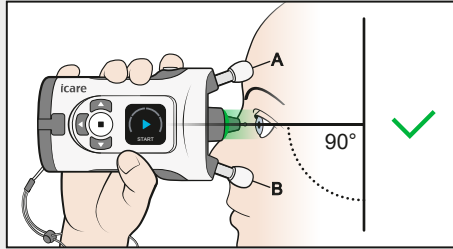
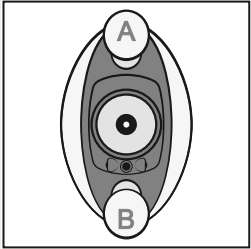


Remove the probe applicator.



Press down  until you hear a beep. The text “Start” is shown on the display.

Alternatively, press down  until you hear a beep. Then press  again to enter the measurement mode. The text “Start” is shown on the display.

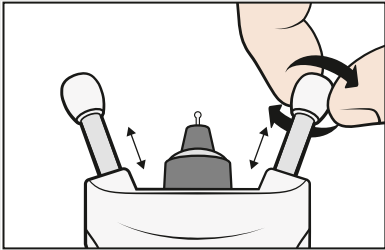


The forehead support A rests on your forehead and the cheek support B rests on your cheek.

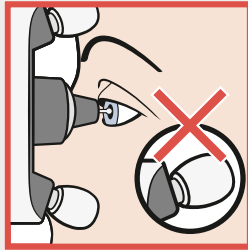
Look straight ahead and the tonometer is at a 90-degree angle to your face. The probe is about 5 mm from your eye and points perpendicularly to the center of your eye.

If you see a red light in the probe base, the tonometer is tilted too much downwards. You should straighten your posture and lift your chin.

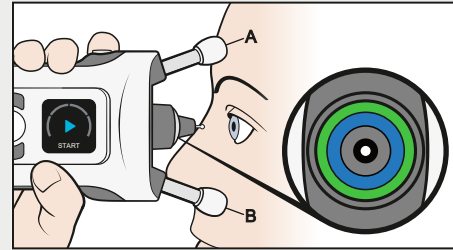
Positioning the tonometer is instructed in the following section.



Before the measurement, adjust the forehead and cheek supports to the correct length. Start with the supports at the maximum length.



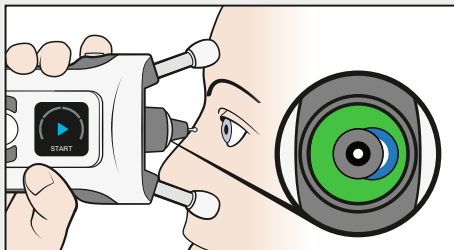
Shorten the supports only two clicks at a time to prevent the tonometer from getting too close to your eye.



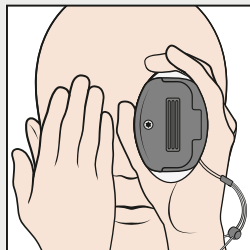
Place the tonometer against your face and look into the probe base. The probe points perpendicularly to the center of your eye when the blue and green rings in the probe base are symmetrical.



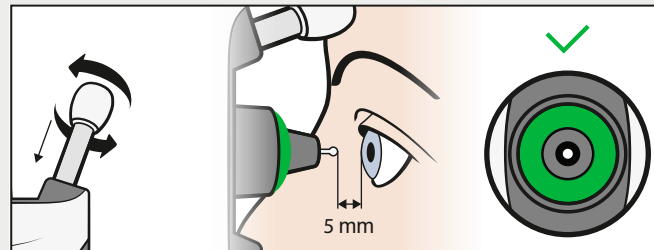
WARNING! Only the probe should touch the eye. Do not touch your eye with any other parts of the tonometer. Do not poke your eye with the tonometer.



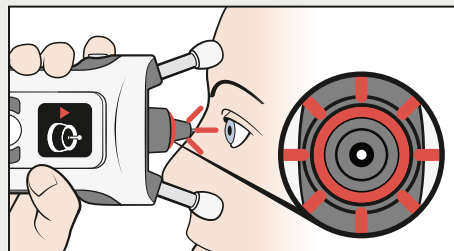
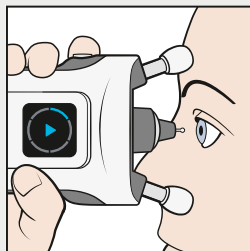
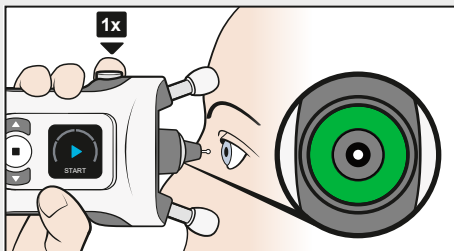
If the rings are not symmetrical, the probe does not point perpendicularly to the center of your eye. Correct the position of the tonometer.




Keep both eyes open. Covering the eye not being tested may help you see the rings more clearly.



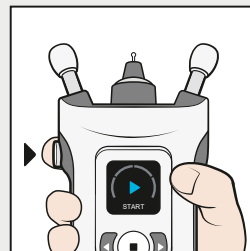
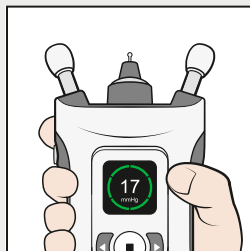
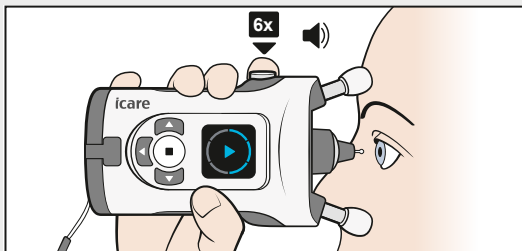
Shorten the supports by rotating them clockwise two clicks at a time until you only see a symmetrical green ring. The tonometer is now at the correct distance from your eye.



Start the measurement when you see only a symmetrical green ring. Press the Measure button  once. The probe gently touches your eye.

A single beep indicates a successful measurement. Continue taking measurements until you hear a long beep and the light in the probe base turns off.

If the probe base flashes red and you hear multiple beeps, the measurement was not successful. See **Troubleshooting** on page 17.

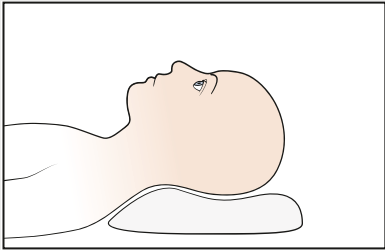


A measurement sequence consists of six measurements.

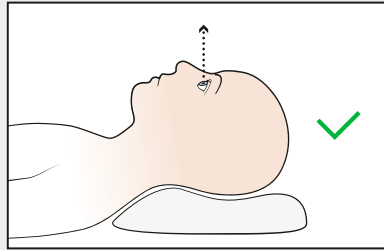
Tip: You can also take the measurement sequence by pressing and holding the Measure button (▶) down until all six measurements have been taken.

When all six measurements have been successfully taken, you hear a longer beep, the light in the probe base turns off, and you see the result on the display.

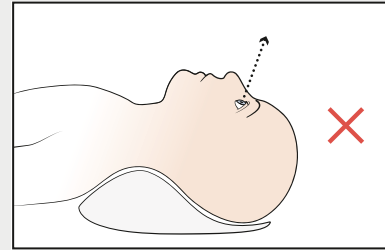
Press the Measure button (▶) once and repeat the measurement on your other eye.



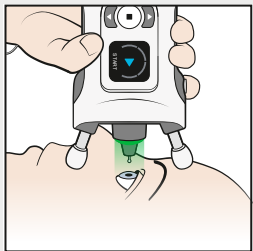
Before measuring, lie down for a moment.



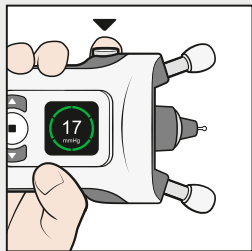
Take a comfortable position on your back with a pillow behind your neck. Look straight ahead.




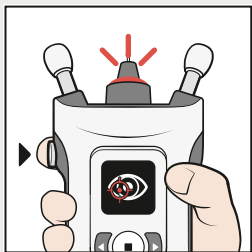
Avoid bending your head backwards.




Place the tonometer at a 90 degrees angle on your face and take the measurement as previously instructed.




















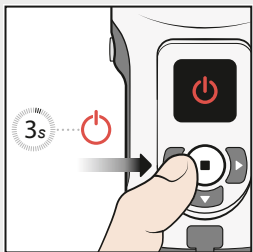
After a successful measurement, press the Measure button  once and repeat the measurement on your other eye.




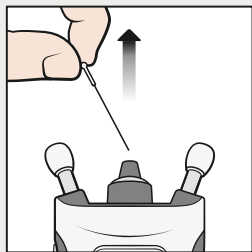
If an error occurs, the probe base flashes red. The display and sounds indicate the source of the error.

Look at the display, press the Measure button  once, make the necessary corrections, and repeat the measurement.

Icon	Display text	Sound	Problem	Solution
	TOO FAR	3 long 	The probe is too far away from the eye.	Press the Measure button  once to acknowledge the error. Shorten the forehead and cheek supports.
	TOO NEAR	5 short 	The probe is too close to the eye.	Press the Measure button  once to acknowledge the error. Lengthen the forehead and cheek supports.
	INCORRECT ALIGNMENT	2 short 	The probe was not perpendicular to the cornea or the probe hit an eyelid or eyelashes.	Press the Measure button  once to acknowledge the error. Position the tonometer so that the probe points perpendicularly to the center of your eye. Keep your eye properly open.
	REPEAT	2 short 	There was a problem with the movement of the probe.	Press the Measure button  once to acknowledge the error. Repeat the measurement.
	DETECTION ERROR	2 short 	The sensor could not identify the measured eye (right or left).	Press  , then press  until the correct eye (right or left) is shown on the display. Press  , or press the return button to cancel the measurement.



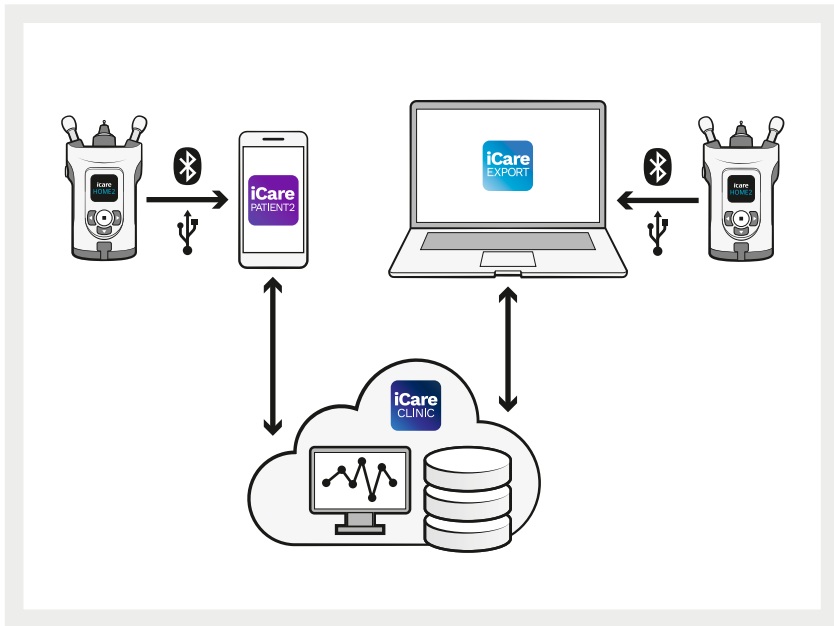
Press and hold the Select button  until you hear 3 beeps and the display switches off.



Remove the probe and place it back into the probe container.



Dispose of the probe and the container in a mixed waste bin.



Now you can transfer your measurement results to your doctor's iCare CLINIC or to your private account in the iCare CLOUD by using the iCare PATIENT2 app on your mobile device or the iCare EXPORT software on your computer.



Lea esta Guía rápida y mire el vídeo de instrucciones para el usuario de HOME2 antes de utilizar el tonómetro. Siga las instrucciones paso a paso.



Para obtener información sobre la seguridad, lea el capítulo 1 del Manual de instrucciones antes de utilizar el tonómetro.

Si necesita ayuda para utilizar el tonómetro iCare HOME2, póngase en contacto con su profesional de la salud.



PRECAUCIÓN Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

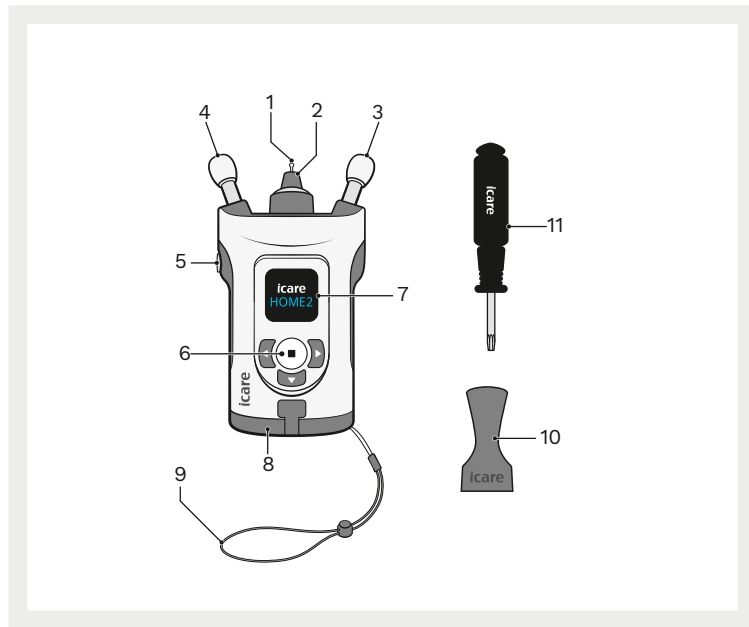


Paso

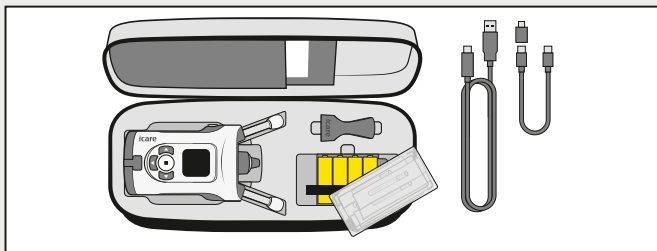
Página

1	Inserción de las pilas	23
2	Inserción de la sonda	24
3	Encendido	26
4	Posición correcta de medición	27
5	Ajuste de los apoyos y posicionamiento del tonómetro	28
6	Medición de la presión ocular	30
7	Medición de la presión ocular en posición supina	32
8	Solución de problemas	34
9	Apagado del tonómetro y eliminación de la sonda	36

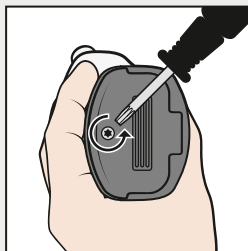
Piezas del tonómetro



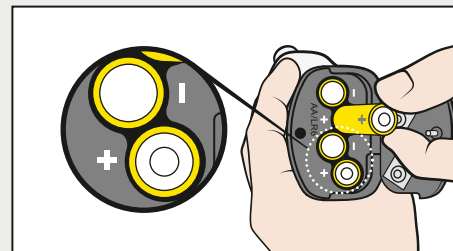
- 1 Sonda
- 2 Base para sonda
- 3 Apoyo para mejilla
- 4 Apoyo para la frente
- 5 Botón Medir
- 6 Botón Seleccionar
- 7 Pantalla
- 8 Cubierta de las pilas
- 9 Muñequera
- 10 Aplicador de sonda
- 11 Destornillador Torx TX8



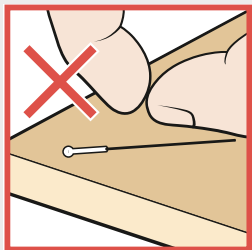
Las pilas están en el estuche de transporte del tonómetro debajo de la caja de sondas.



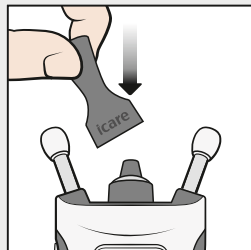
Abra la cubierta de las pilas con el destornillador.



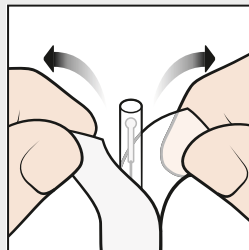
Inserte las pilas y cierre la cubierta.



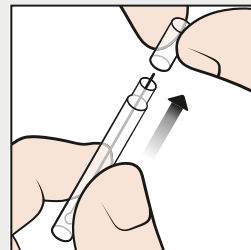
No utilice una sonda si le ha tocado la mano, una mesa u otra superficie no estéril.



Coloque el aplicador de sonda sobre la base para sonda.



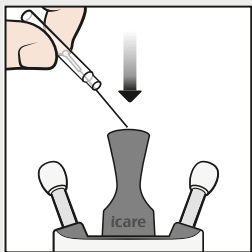
Abra el envase.



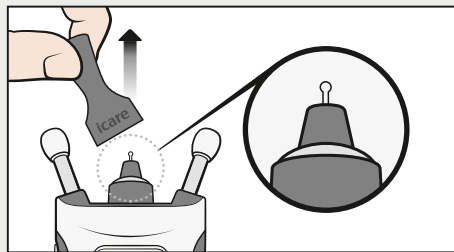
Retire la tapa.



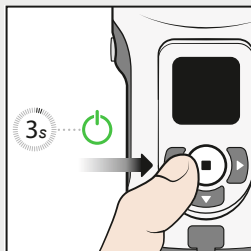
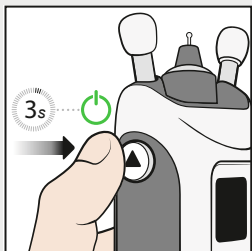
ADVERTENCIA Para evitar la contaminación, mantenga las sondas no usadas en su caja. No toque una sonda desnuda. No utilice una sonda si llega a tocar cualquier superficie no estéril, como una mesa o el suelo.






Traspase la sonda
del envase al
aplicador de sonda.

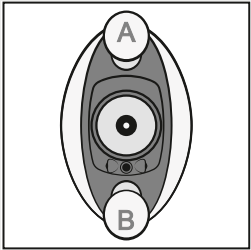


Retire el aplicador de sonda.

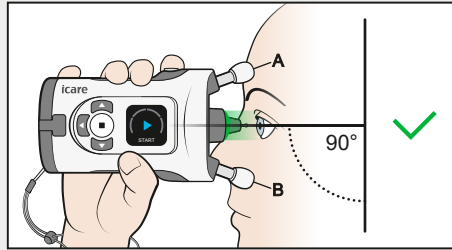


Pulse  hasta que oiga un pitido. El texto “Empezar” aparece en la pantalla.

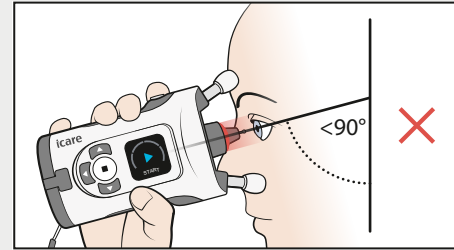
Como alternativa, pulse  hasta que oiga un pitido. A continuación, vuelva a pulsar  para entrar en el modo de medición. El texto “Empezar” aparece en la pantalla.



El apoyo para la frente A descansa sobre la frente y el apoyo para mejilla B descansa sobre la mejilla.

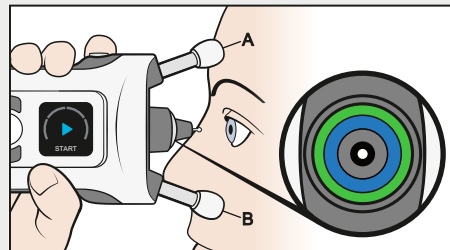
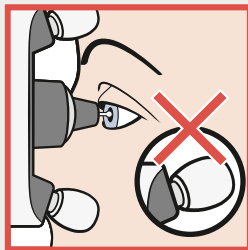
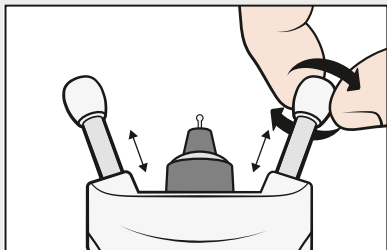


Mire hacia el frente de modo que el tonómetro quede a un ángulo de 90 grados de su rostro. La sonda está a unos 5 mm del ojo y apunta perpendicularmente al centro del ojo.



Si ve una luz roja en la base para sonda, el tonómetro está demasiado inclinado hacia abajo. Debería enderezar su postura y levantar la barbilla.

Coloque el tonómetro según las indicaciones de la sección siguiente.



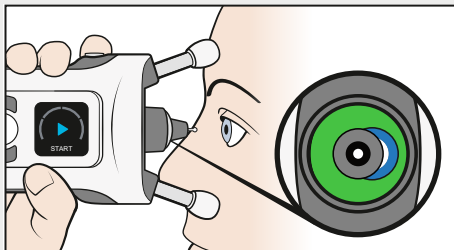
Antes de la medición, ajuste los apoyos para la frente y mejilla a la longitud correcta. Empiece con los apoyos a la máxima longitud.

Acorte el apoyo solo dos clics cada vez para evitar que el tonómetro se acerque demasiado al ojo.

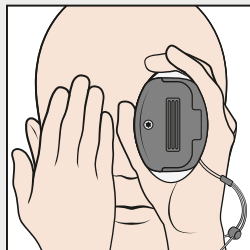
Colóquese el tonómetro contra el rostro y mire hacia la base para sonda. La sonda apunta perpendicularmente al centro del ojo cuando los anillos azul y verde de la base para sonda son simétricos.



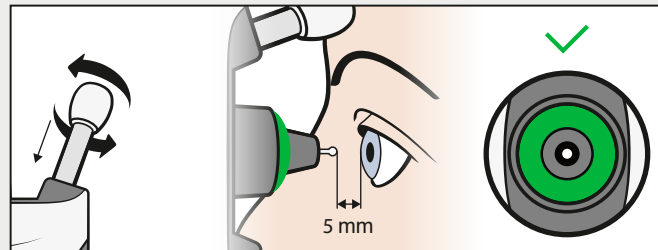
ADVERTENCIA Solo la sonda debe tocar el ojo. No toque el ojo con ninguna otra parte del tonómetro. No se golpee el ojo con el tonómetro.



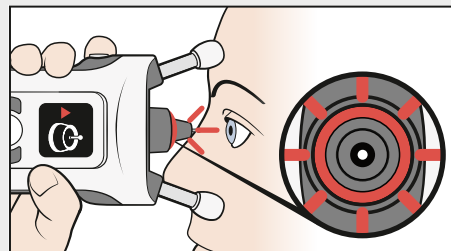
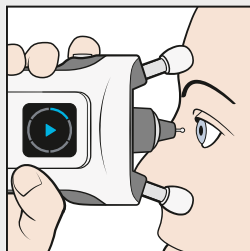
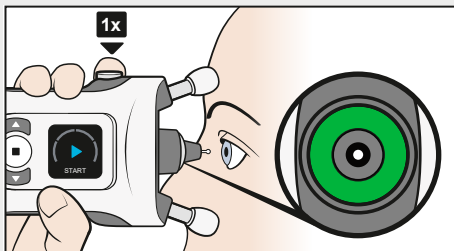
Si los anillos no son simétricos, la sonda no apunta perpendicularmente al centro del ojo. Corrija la posición del tonómetro.



Mantenga ambos ojos abiertos. Cubrirse el ojo que no se va a medir puede ayudarle a ver los anillos más claramente.



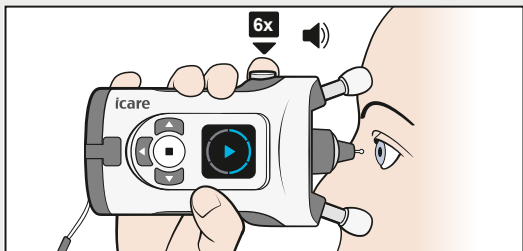
Acorte los apoyos girándolos en el sentido de las agujas del reloj dos clics cada vez hasta que solo vea un anillo verde simétrico. El tonómetro está ahora a la distancia correcta del ojo.



Inicie la medición cuando solo vea un anillo verde simétrico. Pulse el botón Medir (▶) una vez. La sonda toca suavemente el ojo.

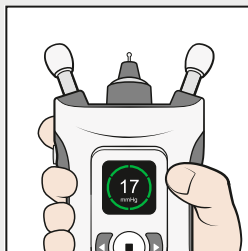
Un solo pitido indica una medición correcta. Continúe tomando mediciones hasta que oiga un pitido largo y la luz de la base para sonda se apague.

Si la base para sonda parpadea de color rojo y escucha varios pitidos, la medición no se ha realizado correctamente. Consulte **Solución de problemas** en la página 17.

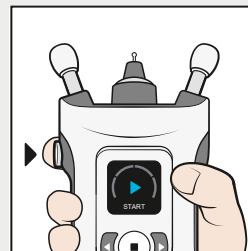


Una secuencia de medición consta de seis mediciones.

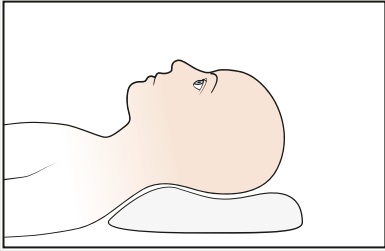
Consejo: También puede realizar la secuencia de medición manteniendo pulsado el botón Medir (▶) hasta que se hayan tomado las seis mediciones.



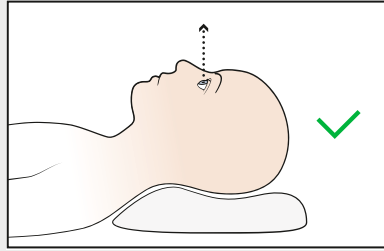
Cuando las seis mediciones se hayan tomado con éxito, se oye un pitido más largo, la luz de la base para sonda se apaga y se ve el resultado en la pantalla.



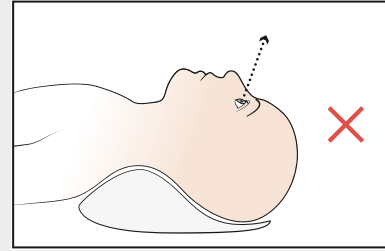
Pulse el botón Medir (▶) una vez y repita la medición en el otro ojo.



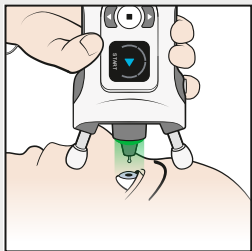
Antes de la medición,
acuéstese un momento.



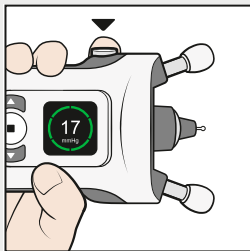
Adopte una posición
cómoda sobre su espalda
con una almohada bajo el
cuello. Mire hacia adelante.



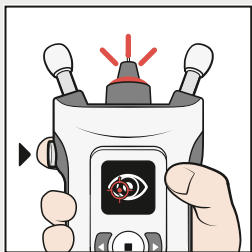
Evite doblar la cabeza
hacia atrás.



Colóquese el tonómetro a un ángulo de 90 grados sobre el rostro y realice la medición como se ha indicado anteriormente.




















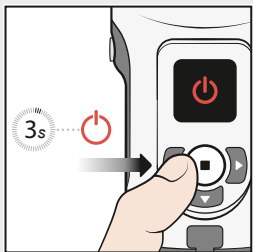
Después de haber realizado la medición de manera satisfactoria, pulse el botón Medir (▶) una vez y repita la medición en el otro ojo.




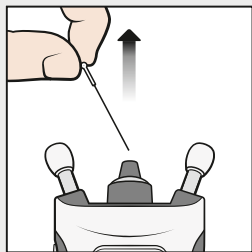
Si se produce un error, la base para sonda parpadea en rojo. La pantalla y los sonidos indican el origen del error.

Mire la pantalla, pulse el botón Medir (▶) una vez, realice las correcciones necesarias y repita la medición.

Icono	Texto en pantalla	Sonido	Problema	Solución
	LEJOS	3 largos 	La sonda está demasiado lejos del ojo.	Pulse el botón Medir  una vez para confirmar el error. Acorte los apoyos para la frente y mejilla.
	CERCA	5 cortos 	La sonda está demasiado cerca del ojo.	Pulse el botón Medir  una vez para confirmar el error. Alargue los apoyos para la frente y mejilla.
	ALINEACIÓN INCORRECTA	2 cortos 	La sonda no estaba perpendicular a la córnea o la sonda ha golpeado un párpado o pestaña.	Pulse el botón Medir  una vez para confirmar el error. Coloque el tonómetro de modo que la sonda apunte perpendicularmente al centro del ojo. Mantenga los ojos bien abiertos.
	REPETIR	2 cortos 	Ha habido un problema con el movimiento de la sonda.	Pulse el botón Medir  una vez para confirmar el error. Repita la medición.
	ERROR DE DETECCIÓN	2 cortos 	El sensor no ha podido identificar el ojo medido (derecho o izquierdo).	Pulse  y, a continuación, pulse  hasta que el ojo correcto (izquierdo o derecho) se muestre en la pantalla. Pulse  o pulse el botón Devolver para cancelar la medición.



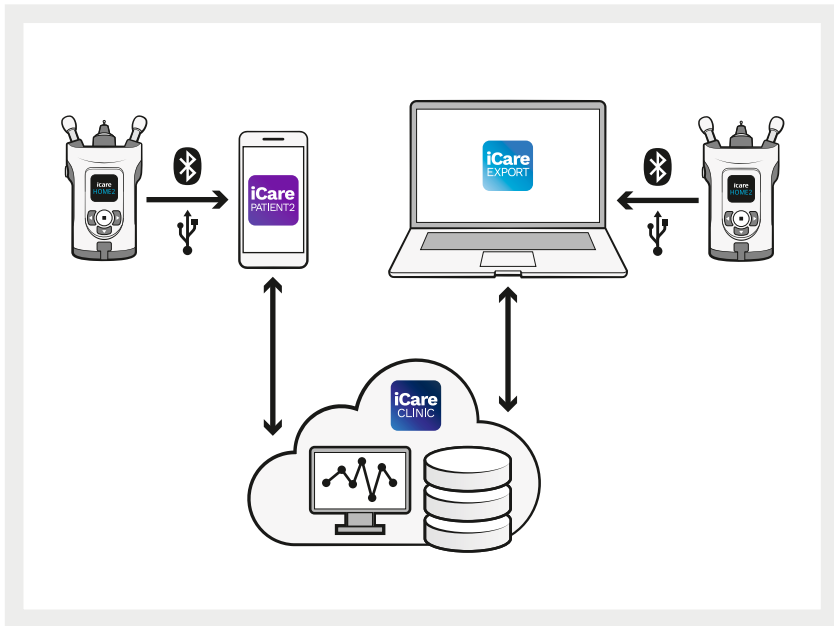
Mantenga pulsado el botón Seleccionar  hasta que oiga 3 pitidos y la pantalla se apague.



Retire la sonda y colóquela de nuevo en el envase de la sonda.



Deseche la sonda y el envase en un contenedor de residuos mixtos.



Ahora puede transferir sus resultados de medición a iCare CLINIC de su médico o a su cuenta privada en iCare CLOUD utilizando la aplicación iCare PATIENT2 de su dispositivo móvil o el software iCare EXPORT de su ordenador.



Avant toute utilisation du tonomètre, lisez ce Guide rapide et regardez la vidéo de démonstration à l'attention des utilisateurs de HOME2. Suivez les instructions pas à pas.



Pour consulter les consignes de sécurité, lisez le chapitre 1 du mode d'emploi avant d'utiliser le tonomètre.

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser le tonomètre iCare HOME2, contactez votre professionnel de soins de santé.



PRÉCAUTIONS : Avant d'effectuer les mesures, réglez l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Cette opération peut s'effectuer manuellement depuis les paramètres du tonomètre, ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.

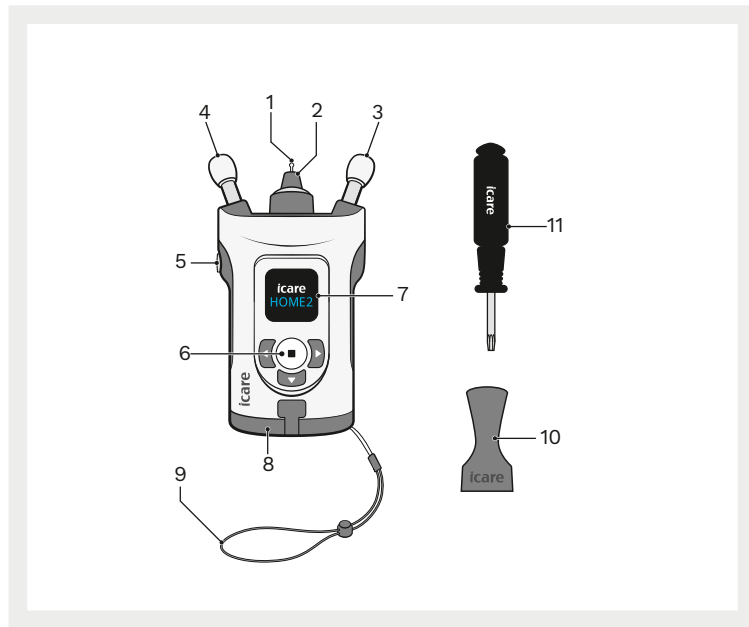


Étape

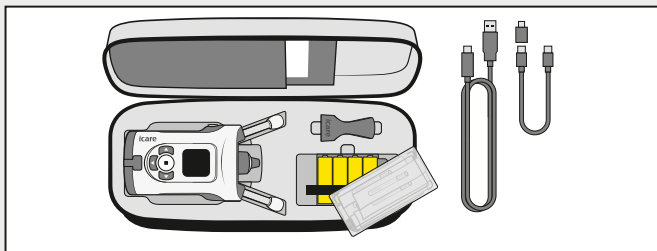
Page

1	Mise en place des piles	41
2	Insertion de la sonde	42
3	Mise sous tension	44
4	Bonne position de mesure	45
5	Réglage des supports et positionnement du tonomètre	46
6	Mesure de la pression intraoculaire	48
7	Mesure de la pression intraoculaire en position couchée	50
8	Dépannage	52
9	Mise hors tension du tonomètre et élimination de la sonde	54

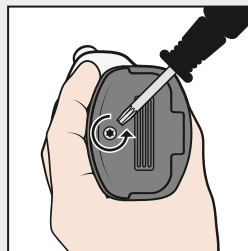
Éléments du tonomètre



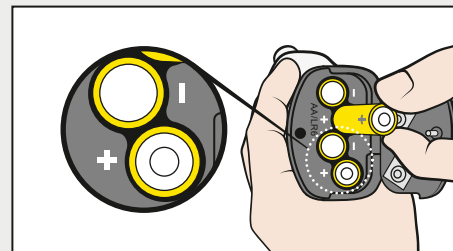
- 1 Sonde
- 2 Base de la sonde
- 3 Support de la joue
- 4 Support du front
- 5 Bouton de mesure
- 6 Bouton de sélection
- 7 Écran
- 8 Couvercle des piles
- 9 Lanière
- 10 Applicateur de sonde
- 11 Tournevis Torx TX8



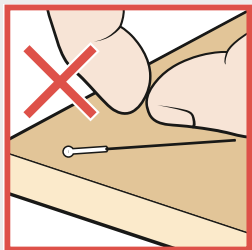
Les piles se trouvent dans la pochette de transport du tonomètre, sous la boîte de sondes.



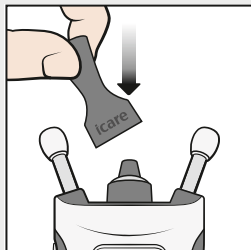
Ouvrez le couvercle des piles à l'aide du tournevis.



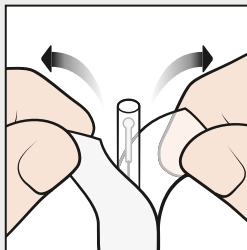
Mettez les piles en place et refermez le couvercle.



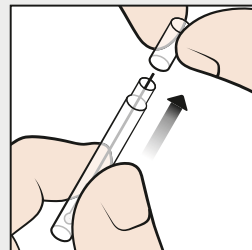
N'utilisez jamais une sonde qui a été en contact avec la main, une table ou toute autre surface non stérile.



Placez l'applicateur de sonde sur la base de sonde.



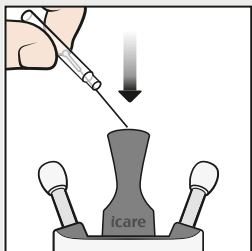
Ouvrez l'emballage.



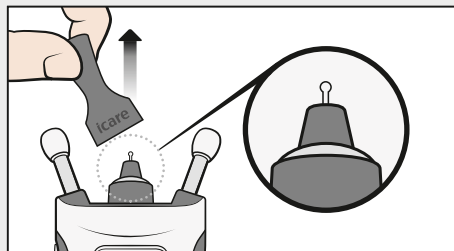
Retirez le bouchon.



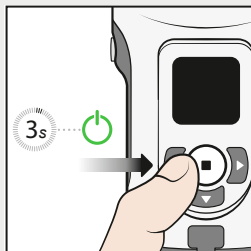
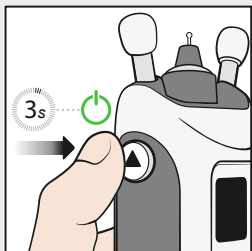
AVERTISSEMENT : Pour éviter toute contamination, conservez les sondes non utilisées dans leur boîte. Ne touchez jamais une sonde directement. N'utilisez pas une sonde qui a touché une surface non stérile telle qu'une table ou le sol, par exemple.





Faites glisser la sonde du tube dans l'applicateur de sonde.

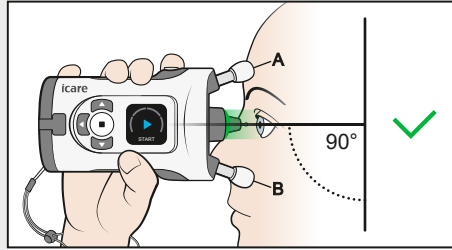
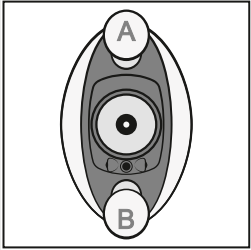


Retirez l'applicateur de sonde.



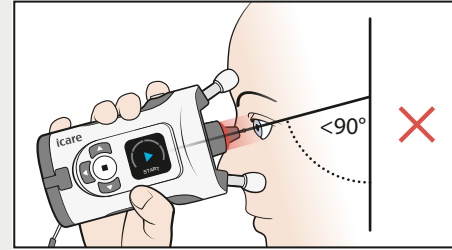
Appuyez sur  jusqu'à ce que l'appareil émette un bip. Le texte « Démarrer » s'affiche à l'écran.

Vous pouvez également appuyer sur  jusqu'à ce que l'appareil émette un bip. Appuyez alors à nouveau sur  pour accéder au mode de prise de mesures. Le texte « Démarrer » s'affiche à l'écran.



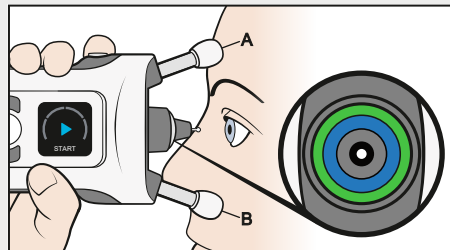
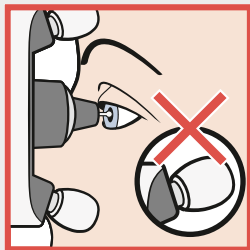
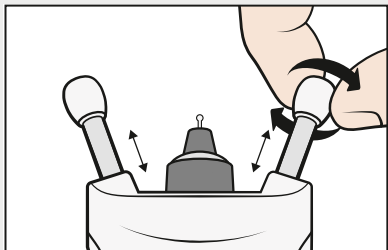
Le support du front A s'appuie sur le front et le support de la joue B sur la joue.

Regardez droit devant ; le tonomètre forme un angle de 90° par rapport à votre visage. La sonde se trouve à environ 5 mm de votre œil et est dirigée perpendiculairement vers le centre de votre œil.



Une lumière rouge visible dans la base de la sonde indique que le tonomètre est trop incliné vers le bas. Redressez votre posture et levez le menton.

Les instructions pour le positionnement du tonomètre sont indiquées dans la section suivante.



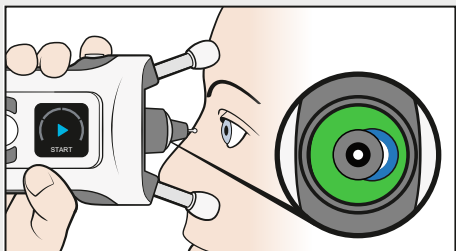
Avant la mesure, ajustez les supports du front et de la joue à la longueur adéquate. Commencez avec les supports réglés sur la longueur maximale.

Ne raccourcissez les supports que par paliers de deux clics pour éviter que le tonomètre ne s'approche trop de l'œil.

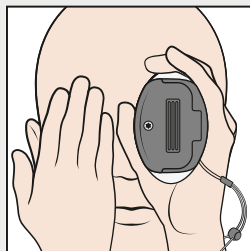
Placez le tonomètre contre votre visage et regardez dans la base de la sonde. Des cercles bleu et vert symétriques sur la base de la sonde confirment que la sonde est dirigée perpendiculairement vers le centre de votre œil.



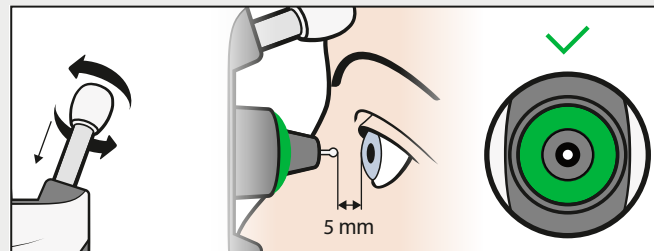
AVERTISSEMENT : Seule la sonde doit toucher l'œil. Aucune autre partie du tonomètre ne doit être en contact avec votre œil. Ne tapez pas votre œil avec le tonomètre.



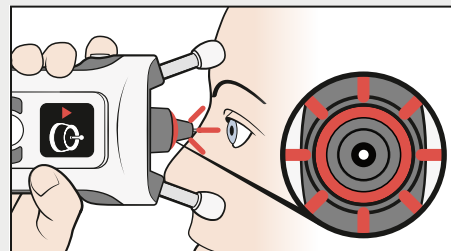
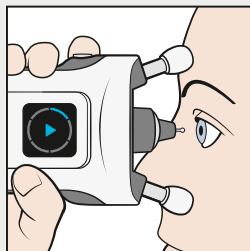
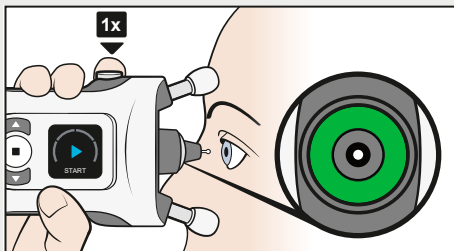
Si les cercles ne sont pas symétriques, la sonde n'est pas dirigée perpendiculairement vers le centre de votre œil. Corrigez la position du tonomètre.



Gardez les deux yeux ouverts. Couvrir l'œil non testé peut vous aider à voir les cercles plus clairement.



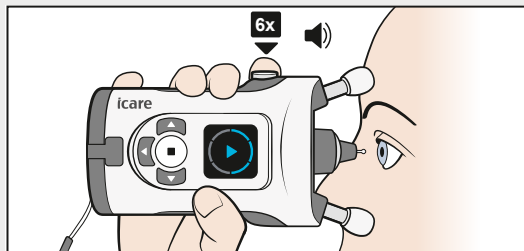
Raccourcissez les supports en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre de deux clics à la fois jusqu'à ce que vous ne voyiez qu'un cercle vert symétrique. Le tonomètre est à présent à la bonne distance par rapport à votre œil.




Commencez la prise de mesure lorsque vous ne voyez qu'un cercle vert symétrique. Appuyez une fois sur le bouton de mesure (▶). La sonde touche délicatement l'œil.

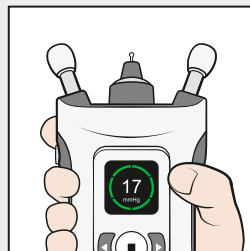
Un seul bip indique que la mesure est réussie. Continuez à prendre des mesures jusqu'à ce que l'appareil émette un long bip et que la lumière de la base de la sonde s'éteigne.

Si le témoin de la base de la sonde clignote en rouge et que vous entendez plusieurs bips, la mesure n'a pas réussi. Reportez-vous à la section **Dépannage**, page 17.

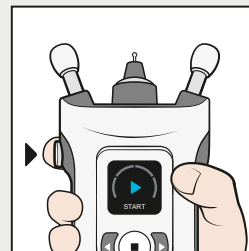



Une séquence de mesures comprend six mesures.

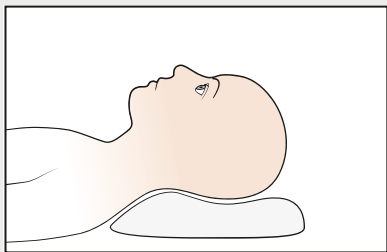
Conseil : Vous pouvez également effectuer la séquence de mesures en appuyant sur le bouton de mesure  et en le maintenant appuyé jusqu'à ce que les six mesures aient été prises.



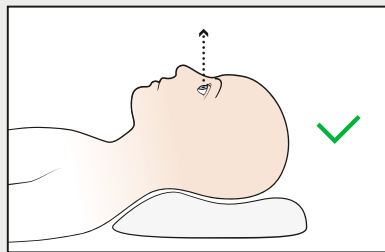
Lorsque les six mesures ont été prises avec succès, l'appareil émet un bip plus long, le témoin de la base de la sonde s'éteint et le résultat s'affiche sur l'écran.



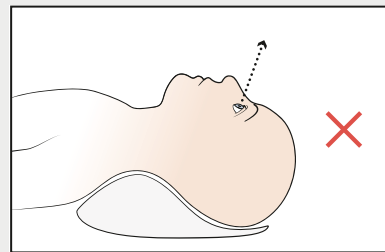
Appuyez une fois sur le bouton Mesure  et effectuez la mesure sur l'autre œil.



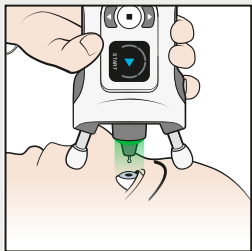
Avant d'effectuer la mesure, allongez-vous un instant.



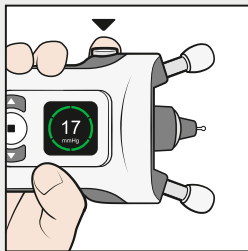
Allongez-vous confortablement sur le dos en plaçant un coussin sous la nuque. Regardez droit devant.



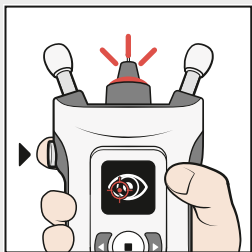
Évitez de basculer la tête vers l'arrière.



Placez le tonomètre à un angle de 90 ° par rapport à votre visage et effectuez la mesure comme indiqué précédemment.




















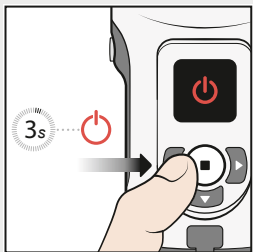
Après avoir effectué une mesure réussie, appuyez une fois sur le bouton Mesure (▶) et effectuez la mesure sur l'autre œil.




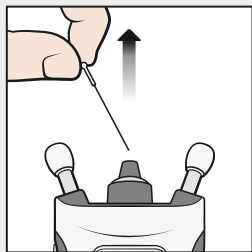
Si une erreur survient, le témoin de la base de la sonde clignote en rouge. L'écran et les bips indiquent la source de l'erreur.

Regardez l'écran, appuyez une fois sur le bouton Mesure (▶), faites les corrections nécessaires et renouvelez la mesure.

Icône	Texte affiché	Son	Problème	Solution
	TROP LOIN	3 bips longs 	La sonde est trop loin de l'œil.	Appuyez une fois sur le bouton de mesure  pour acquitter l'erreur. Raccourcissez les supports du front et de la joue.
	TROP PRÈS	5 bips courts 	La sonde est trop près de l'œil.	Appuyez une fois sur le bouton de mesure  pour acquitter l'erreur. Allongez les supports du front et de la joue.
	ALIGNEMENT INCORRECT	2 bips courts 	La sonde n'était pas perpendiculaire à la cornée ou la sonde a tapé contre une paupière ou les cils.	Appuyez une fois sur le bouton de mesure  pour acquitter l'erreur. Positionnez le tonomètre de façon à ce que la sonde soit dirigée perpendiculairement vers le centre de votre œil. Gardez l'œil bien ouvert.
	RÉPÉTEZ	2 bips courts 	Un problème est survenu au niveau du mouvement de la sonde.	Appuyez une fois sur le bouton de mesure  pour acquitter l'erreur. Renouvelez la mesure.
	ERREUR DE DÉTECTION	2 bips courts 	Le capteur n'a pas pu identifier l'œil mesuré (droit ou gauche).	Appuyez sur  , puis appuyez sur  jusqu'à ce que le bon œil (droit ou gauche) s'affiche sur l'écran. Appuyez sur  ou appuyez sur le bouton de retour pour annuler la mesure.



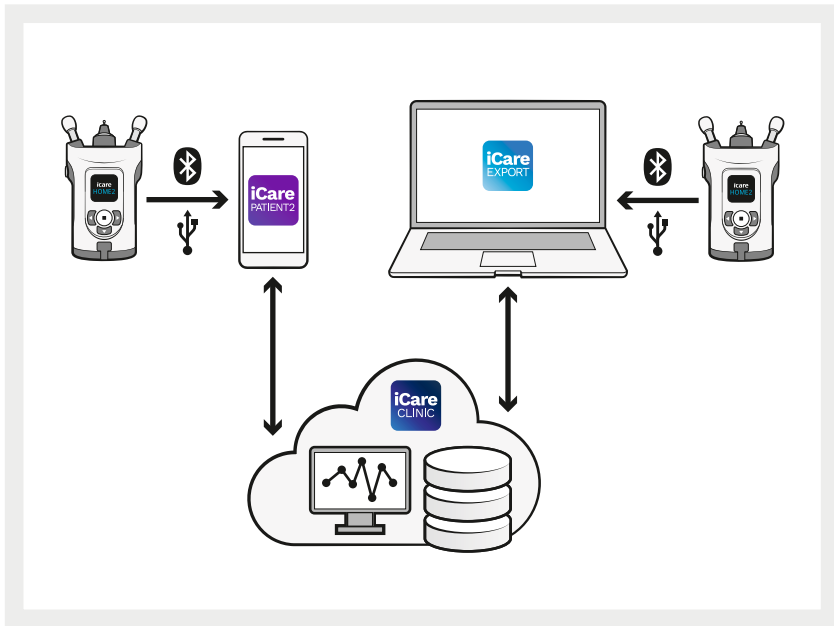
Appuyez sur le bouton de sélection  et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que l'appareil émette 3 bips et que l'écran s'éteigne.



Retirez la sonde et replacez-la dans son tube.



Jetez la sonde et le récipient dans une poubelle à déchets ménagers.



Vous pouvez à présent transférer les résultats de vos mesures vers le compte iCare CLINIC de votre médecin ou vers votre compte personnel dans iCare CLOUD en utilisant l'application iCare PATIENT2 sur votre appareil mobile ou le logiciel iCare EXPORT sur votre ordinateur.



قبل استخدام الجهاز، اقرأ كتيب الإرشادات السريع
هذا وشاهد فيديو تعليمات الاستخدام لجهاز قياس
ضغط العين HOME2. قم باتباع الإرشادات خطوة
بخطوة.

لمعلومات السلامة، اقرأ الفصل الأول من كتيب دليل
الإرشادات قبل استخدام الجهاز.

إذا كنت بحاجة للمساعدة في استخدام جهاز قياس ضغط
العين iCare HOME2، قم بالاتصال بأخصائي الرعاية
الصحية لديك.



تدبير وقائي! قبل أخذ القياسات، اضبط الوقت في جهاز قياس
ضغط العين وفقاً للتوقيت المحلي الخاص بك، يدوياً من
إعدادات الجهاز، أو تلقائياً عن طريق توصيل الجهاز بتطبيق
iCare PATIENT2 أو ببرنامج iCare EXPORT.



تاي راطبلا ل اخدي

59

سجملا ل اخدي

60

لي غشتلا

62

ةح يحيصللا سايقلا ةي عضو

63

نيعل طغض سايق زاهج ةي عضو دي دحتو دناسملا طبض

64

نيعل طغض سايق

66

ءاقلتساللا ةي عضو في نيعل طغض سايق

68

اهلحو لكاشملا فاشتكا

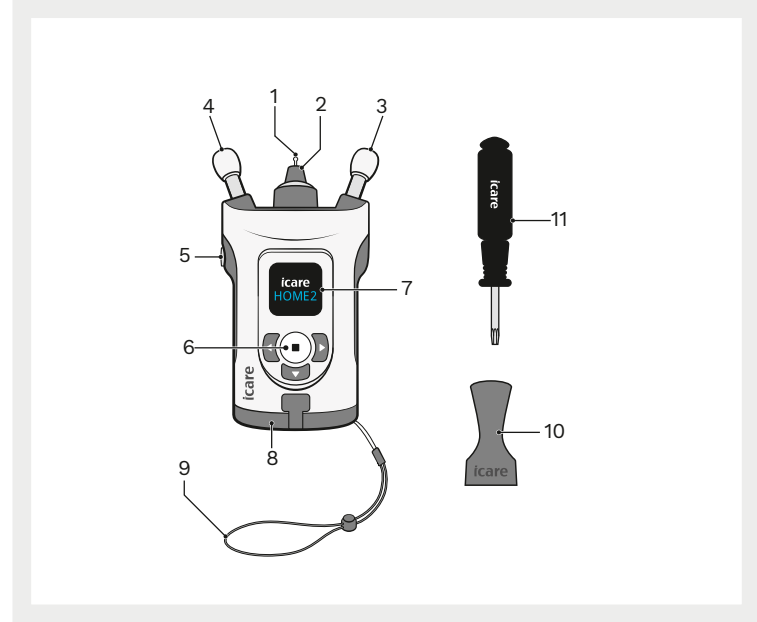
70

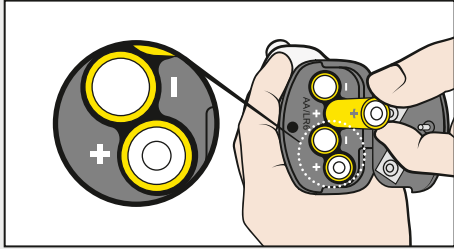
سجملا نم صلختلا او نيعل طغض سايق زاهج لي غشت فاقبي

72

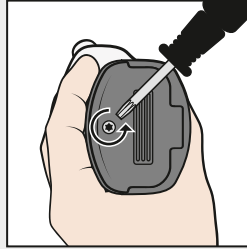


- | | |
|----|----------------------|
| 1 | المجس |
| 2 | قاعدة المجس |
| 3 | مسند الخد |
| 4 | مسند الجبهة |
| 5 | زر Measure (القياس) |
| 6 | زر Select (اختيار) |
| 7 | شاشة العرض |
| 8 | غطاء البطارية |
| 9 | رباط المعصم |
| 10 | مُدخِل المجس |
| 11 | مفك البراغي Torx TX8 |

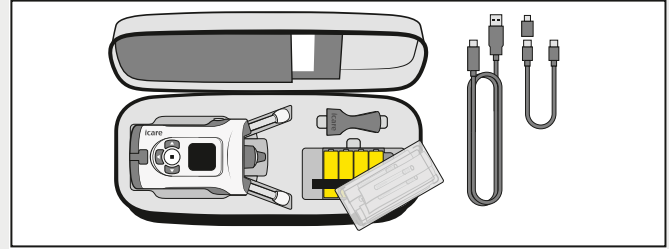




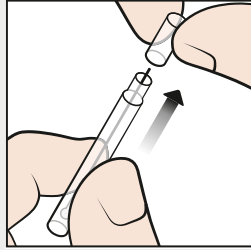
أدخل البطاريات وأغلق
الغطاء.



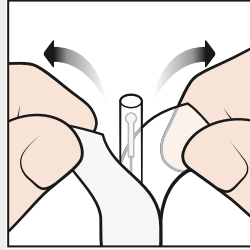
افتح غطاء البطارية
باستخدام مفك البراغي.



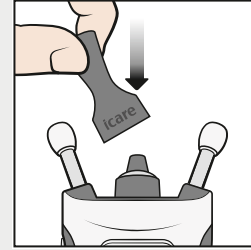
توجد البطاريات في حقيبة حمل جهاز قياس ضغط العين أسفل
علبة المجسات.



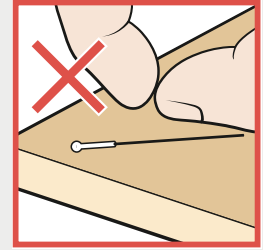
أزل الغطاء.



افتح الغلاف.



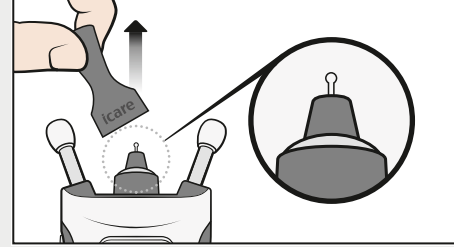
ضع مَدْخِلَ المِجْسِ على قاعدة المِجْسِ.



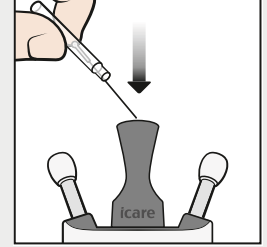
لا تستخدم المِجْسِ إذا لامس يَدَيْكَ، أو الطاولة، أو أي سطح آخر غير معقم.

تحذير! لمنع التلوث، حافظ على المِجْسِات غير المستخدمة في العبوة الخاصة بها. لا تلمس مِجْسًا مكشوفًا. لا تستخدم المِجْسِ في حال ملامسته لسطح غير معقم، كطاولة أو أرضية.

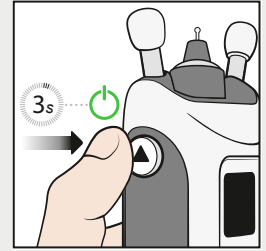
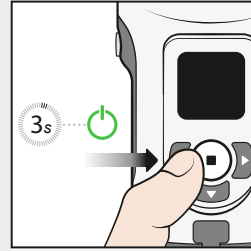







قم بإزالة مُدخِل المجس.

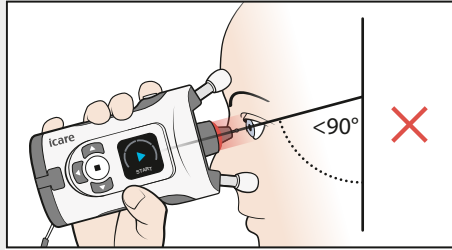


أسقط المجس من
العلبة إلى مُدخِل
المجس.

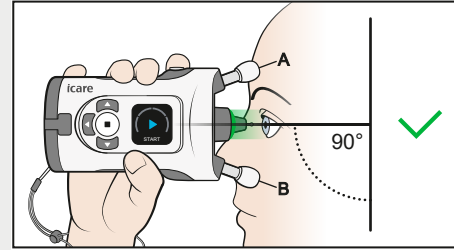


بدلاً من ذلك، اضغط على  إلى أن تسمع صوت صافرة. من بعدها اضغط على  مرة أخرى لدخول وضع القياس. تظهر كلمة ابدأ "Start" على شاشة العرض.

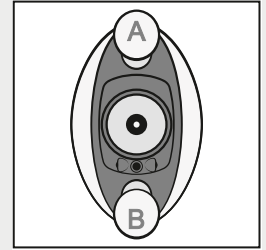
اضغط على زر  حتى تسمع صوت صافرة. تظهر كلمة ابدأ "Start" على شاشة العرض.



إذا رأيت ضوءًا أحمر اللون في قاعدة المجس،
فذلك يعني أن جهاز قياس ضغط العين مائل
بشكل زائد إلى الأسفل. يجب أن تقوم بتعديل
وضعتك وجعلها مستقيمة وأن تقوم كذلك
برفع ذقنك.

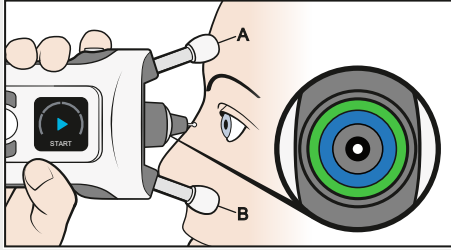


انظر إلى الأمام مباشرةً بحيث يشكل جهاز
قياس ضغط العين زاوية 90 درجة مع
صفحة وجهك. يكون المجس على بعد حوالي
5 مم من عينك ويشير بشكل عمودي إلى
مركز عينك.

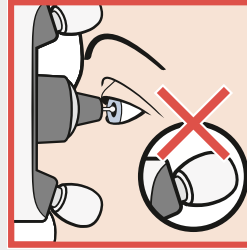


يرتكز مسند الجبهة A
على جبهتك ومسند
الخد B على خدك.

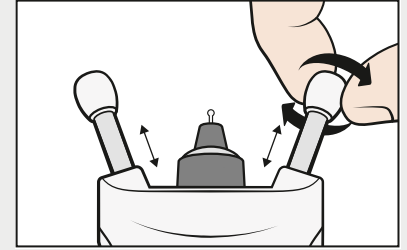
إن تعليمات تحديد وضعية جهاز قياس ضغط العين موجودة في
القسم التالي.



ضع جهاز قياس ضغط العين قبالة وجهك وانظر إلى قاعدة المجس. يكون المجس موجهاً بصورة عمودية على مركز العين عندما تكون الحلقات الزرقاء والخضراء في قاعدة المجس متناظرة.



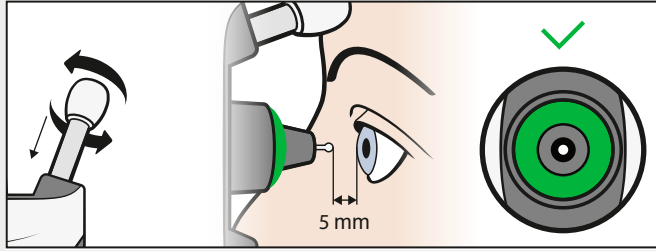
قم بتقصير المساند بمقدار درجتين فقط في كل مرة لمنع جهاز قياس ضغط العين من الاقتراب كثيراً من عينك.



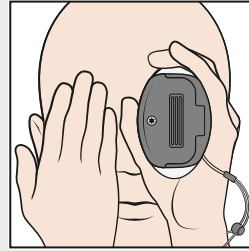
قبل البدء بالقياس، اضبط الطول الصحيح لمساند الجبهة والخذ. ابدأ بعملية ضبط طول المساند وهي بأقصى طول لها.

تحذير! لا يجوز لمس العين إلا بالمجس. لا تلمس العين بأي أجزاء أخرى من جهاز قياس ضغط العين. لا تقم بنخز عينك بجهاز قياس ضغط العين.

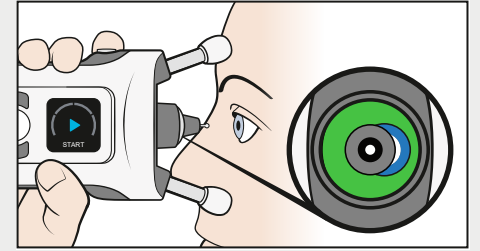




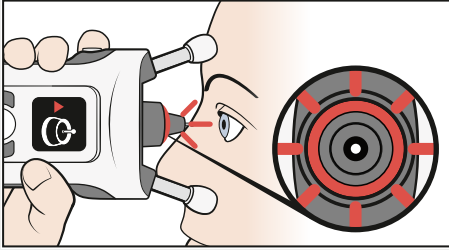
قم بتقصير الدعامات عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة درجتين في كل مرة حتى ترى حلقة خضراء متناظرة فقط. إن جهاز قياس ضغط العين عند المسافة الصحيحة من عينيّك الآن.



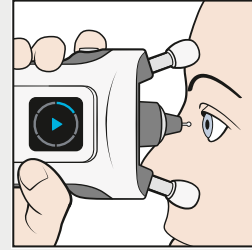
أبقي كلتا عينيّك مفتوحتين. قد تساعد تغطية العين التي لا يتم قياسها في رؤية حلقات الضوء بشكل أكثر وضوحًا.



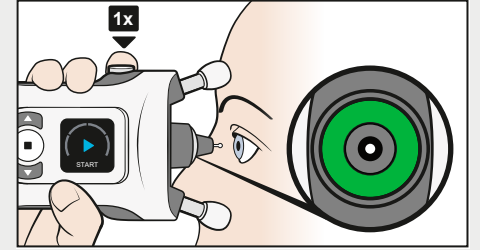
إذا لم تكن الحلقات متناظرة، فلن يتوجه المجس بشكل عمودي إلى مركز عينك. قم بتصحيح وضع جهاز قياس ضغط العين.



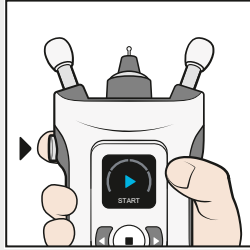
إذا كانت قاعدة المجس تومض باللون الأحمر وكنت تسمع صافرات تنبيه متعددة، فذلك يشير إلى أن القياس لم يكن ناجحًا. راجع اكتشاف المشاكل وحلها في الصفحة رقم 17.



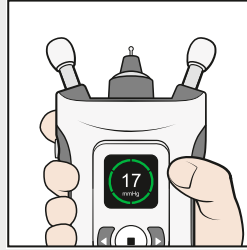
تشير صافرة التنبيه الواحدة إلى أن القياس ناجح. استمر في أخذ القياسات إلى أن تسمع صافرة تنبيه طويلة وينطفئ الضوء في قاعدة المجس.



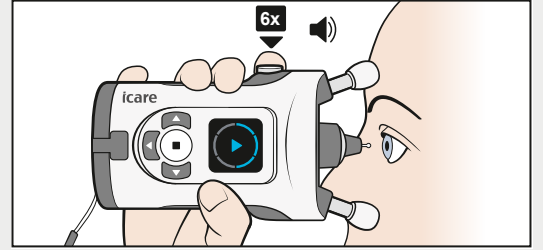
لا تبدأ القياس إلا بعد رؤية حلقة خضراء متناظرة. اضغط على زر القياس (▶) مرة واحدة. يقوم المجس بلامسة عينك بلطف.



اضغط على زر القياس (▶) مرة واحدة وكرّر عملية القياس على العين الأخرى.

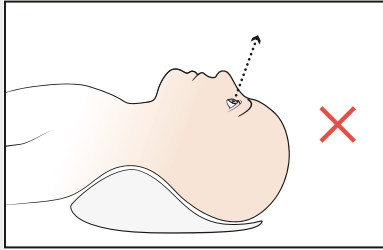


عند إتمام أخذ القياسات الستة كلها بنجاح، فإنك تسمع صفيراً طويلاً، وينطفئ الضوء الموجود في قاعدة المجس، وترى النتيجة معروضة على الشاشة.

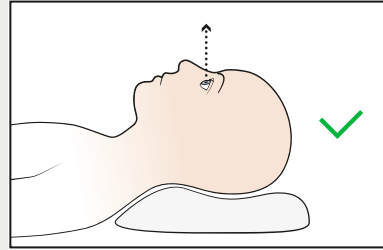


تتكون سلسلة القياس من ست عمليات قياس.

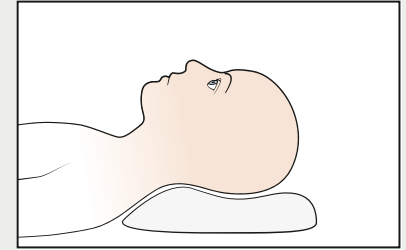
تلميح: يمكنك أيضاً أخذ سلسلة من القياسات بالضغط المستمر على زر القياس (▶) إلى أن يتم أخذ القياسات الستة كلها.



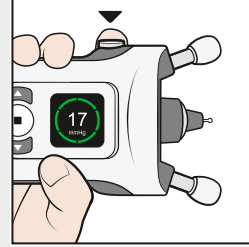
تجنب أن تحني رأسك إلى الخلف.



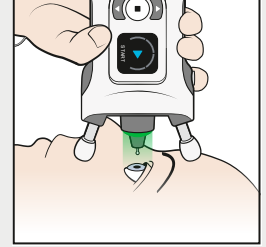
استلقِ في وضعية مريحة على ظهرك مع وضع وسادة خلف عنقك. انظر إلى الأمام مباشرةً.



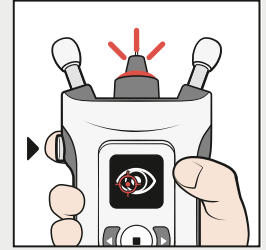
قبل القياس، استلقِ للحظة.




بعد إتمام عملية القياس بنجاح،
اضغط على زر القياس (▶) مرة واحدة
وكرّر القياس على عينك الأخرى.



قم بوضع جهاز قياس
ضغط العين بحيث يشكل
زاوية 90 درجة مع صفحة
وجهك وقم بأخذ القياس
وفقًا للتعليمات السابقة.



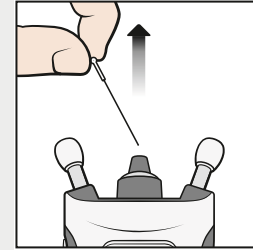
في حالة حدوث خطأ، تومض قاعدة المجس باللون الأحمر. تشير شاشة العرض والأصوات إلى مصدر الخطأ.

انظر إلى شاشة العرض، واضغط على زر القياس  مرة واحدة، وقم بإجراء التصحيحات اللازمة، وأعد القياس.

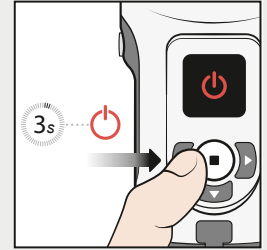
أيقونة	نص شاشة العرض	الصوت	المشكلة	الحل
	بعيد جدًا	3 صافرات طويلة 	المجس بعيد جدًا عن العين.	اضغط على زر القياس مرة واحدة للإقرار بالخطأ. قم بتقصير مسندي الخد والجبهة.
	قريب جدًا	5 صافرات قصيرة 	المجس قريب جدًا من العين.	اضغط على زر القياس مرة واحدة للإقرار بالخطأ. قم بإطالة مسندي الخد والجبهة.
	محاذاة غير صحيحة	صافرتان قصيرتان 	لم يكن المجس معامداً للقرنية أو أن المجس قد ارتطم بالجفن أو بالرموش.	اضغط على زر القياس مرة واحدة للإقرار بالخطأ. قم بتعديل وضعية جهاز قياس ضغط العين بحيث يشير المجس بشكل عمودي إلى مركز عينك. أبقِ عينك مفتوحة بشكل جيد.
	إعادة	صافرتان قصيرتان 	كانت هناك مشكلة في حركة المجس.	اضغط على زر القياس مرة واحدة للإقرار بالخطأ. قم بإعادة القياس.
	اكتشاف الأخطاء	صافرتان قصيرتان 	لم يتمكن المستشعر من تحديد العين التي تم إجراء القياس عليها (اليمنى أم اليسرى).	اضغط على , ثم اضغط على حتى تظهر العين الصحيحة (اليمنى أو اليسرى) على شاشة العرض. اضغط على , أو اضغط على زر العودة لإلغاء القياس.



قم بالتخلص من المجس
وحاويته بإلقائها في سلة
النفايات.

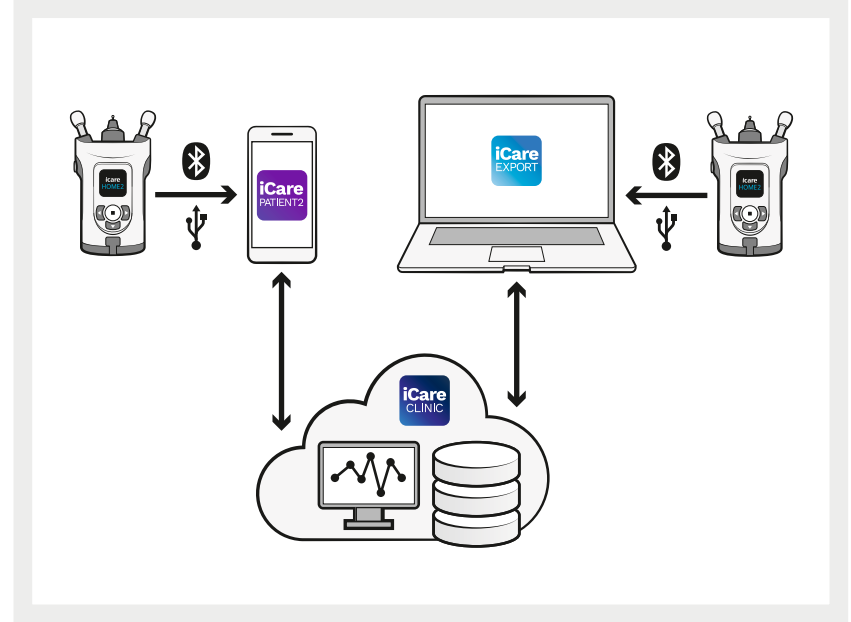


قم بإزالة المجس وإعادته
إلى حاويته.



اضغط بشكل مستمر
على زر الاختيار (■) إلى أن
تسمع 3 صافرات وتنطفئ
شاشة العرض.

يمكنك الآن نقل نتائج القياس إلى برنامج iCare Clinic الخاص بطبيبك أو إلى حسابك الشخصي على iCare Cloud وذلك باستخدام تطبيق iCare PATIENT2 من على هاتفك الجوال أو باستخدام برنامج iCare EXPORT من على جهاز الحاسوب الخاص بك.





לפני השימוש בטונומטר, יש לקרוא את המדריך המהיר ולצפות בסרטון ההוראות למשתמש של HOME2. יש לפעול לפי ההוראות, שלב אחר שלב.

למידע על בטיחות, יש לקרוא את פרק 1 במדריך ההוראות לפני השימוש בטונומטר.

לקבלת עזרה בשימוש בטונומטר iCare HOME2, יש לפנות לאיש הרפואה.



זהירות! לפני ביצוע מדידות, יש לעדכן באופן ידני את השעה של הטונומטר לזמן המקומי בהגדרות הטונומטר, או באופן אוטומטי על ידי חיבור הטונומטר לאפליקציה iCare PATIENT2 או לתוכנה iCare EXPORT.



תירבע

עמוד שלב

תוללוסה תסנכה

77

נשייחה תסנכה

78

הלעפה

80

הנוכנ הדידמ תחונת

81

רטמונוטה סוקימו סיכמותה ונווכ

82

סייניעב ץחל תדידמ

84

הביכשב סייניעב ץחל תדידמ

86

תויעב וורתפ

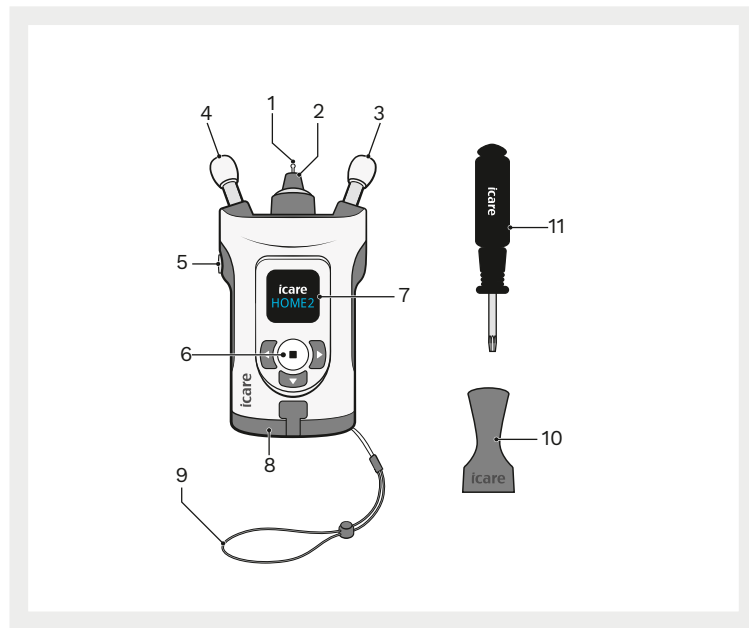
88

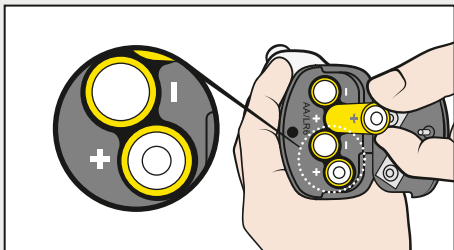
נשייחה תכלשהו רטמונוטה יוביב

90

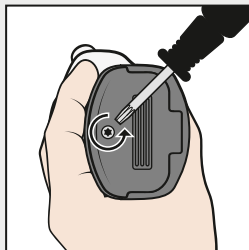


- | | |
|---------------|----|
| חיישן | 1 |
| בסיס החיישן | 2 |
| תומך לחי | 3 |
| תומך מצח | 4 |
| לחצן מדידה | 5 |
| לחצן בחירה | 6 |
| צג | 7 |
| מבסה סוללות | 8 |
| רצועת יד | 9 |
| מוליך החיישן | 10 |
| מברג Torx TX8 | 11 |

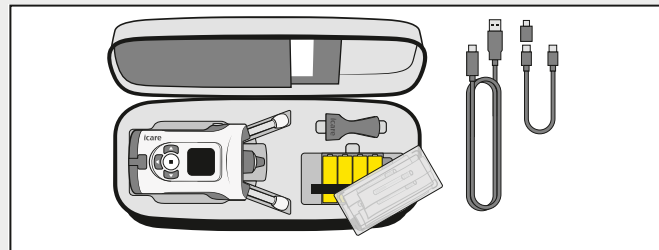




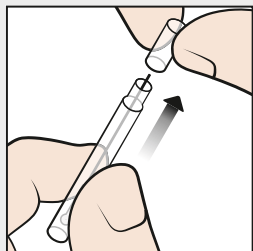
הכנס את הסוללות וסגור את המכסה.



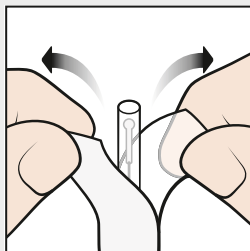
פתח את מכסה הסוללות באמצעות המברג.



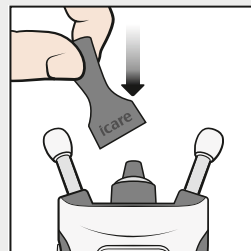
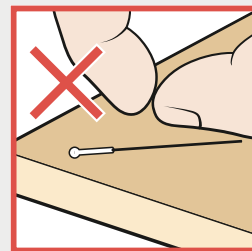
הסוללות נמצאות בנרתיק הנשיאה של הטונומטר, מתחת לקופסת החיישנים.



הסר את המכסה.

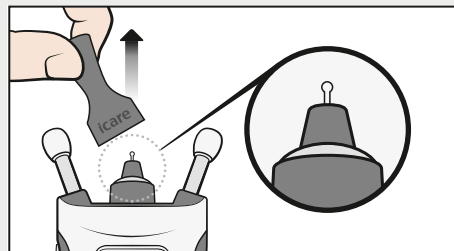


פתח את האריזה.

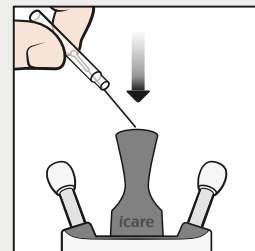
הרכב את מוליך החיישן
על בסיס החיישן.אין להשתמש בחיישן
אם הוא נגע ביד,
בשולחן או במשטח לא
סטריילי
אחר.

אזהרה! כדי למנוע זיהום, השאר חיישנים שלא נעשה בהם שימוש בקופסה שלהם. אין לגעת בחיישן חשוף. אין להשתמש בחיישן אם הוא נגע במשטח לא סטריילי כמו שולחן או רצפה.

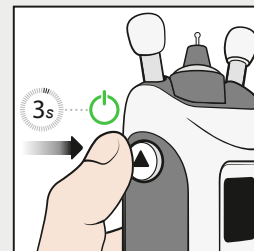
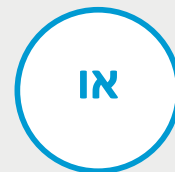
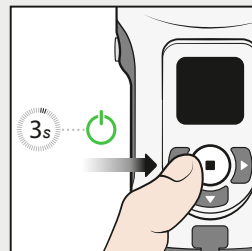







הסר את מוליך החיישן.

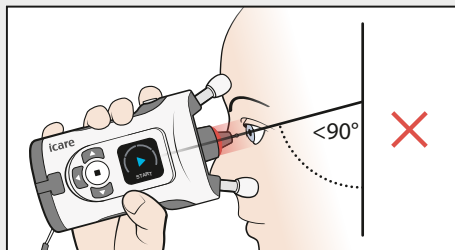


החלק את החיישן
מהמכל לתוך מוליך
החיישן.

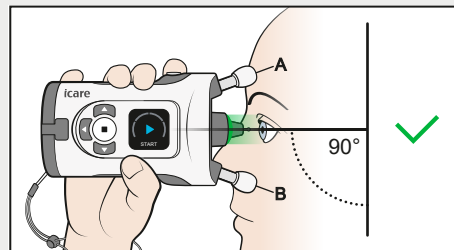


לחלופין, לחץ על  עד שיישמע צפצוף. לאחר מכן לחץ שוב על  כדי להיכנס למצב מדידה. הטקסט "Start" (התחל) מוצג בצג.

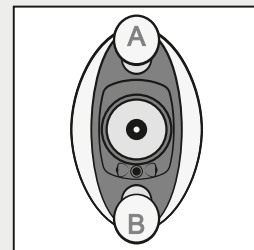
לחץ על  עד שיישמע צפצוף. הטקסט "Start" (התחל) מוצג בצג.



אם נראה אור אדום בבסיס החיישן, הטונומטר מוטה יותר מדי למטה. יש להתיישר ולהרים את הסנטר.

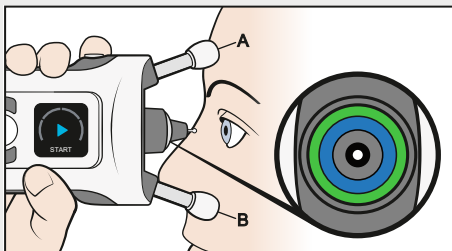


כאשר אתה מביט היישר לפניך, הטונומטר צריך להיות בזווית של 90 מעלות ביחס לפניך שלך. החיישן נמצא במרחק של כ-5 מ"מ מהעין ומצביע בניצב למרכז העין.

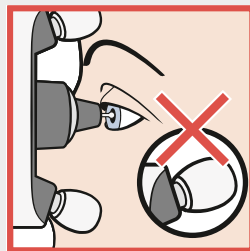


תומך המצח A מונח על המצח, ותומך הלחי B מונח על הלחי.

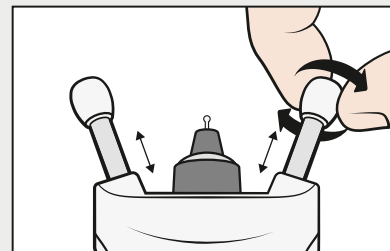
הוראות למיקום הטונומטר מוצגות בסעיף הבא.



מקם את הטונומטר כנגד הפנים, והבט לתוך בסיס החיישן. החיישן מצביע בניצב למרכז העין כאשר הטבעת הכחולה והטבעת הירוקה שבבסיס החיישן סימטריות.



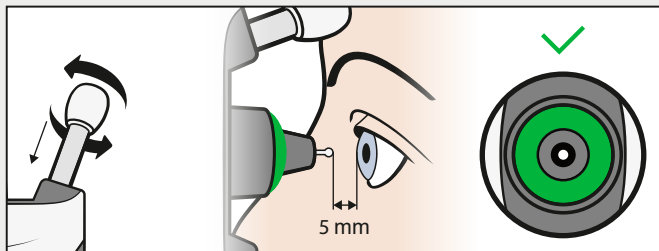
קצר את התומכים רק שתי נקישות בכל פעם, כדי למנוע שהטונומטר יתקרב יותר מדי לעין.



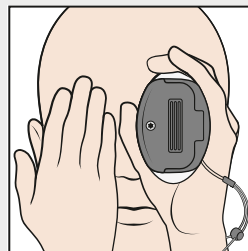
לפני המדידה, יש לכוון את תומכי המצח והלחי לאורך המתאים. התחל כאשר התומכים באורך מרבי.

אזהרה! רק החיישן צריך לגעת בעין. אין לגעת בעין בכל חלק אחר של הטונומטר. אין לתחוב את הטונומטר לעין.

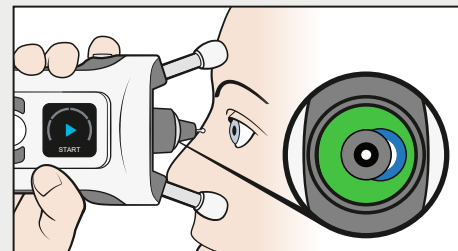




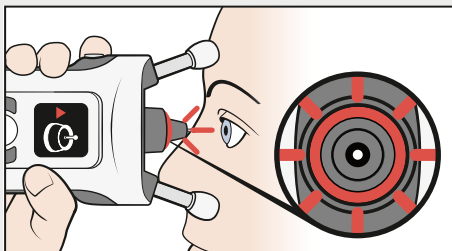
קצר את התומכים על ידי סיבוב שלהם בכיוון השעון שתי נקישות בכל פעם, עד שתראה טבעת ירוקה סימטרית. הטונומטר נמצא כעת במרחק הנכון מהעין.



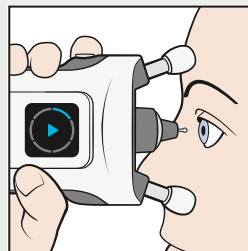
השאר את שתי העיניים פקוחות. כיסוי העין שאינה נבדקת יכול לעזור לראות את טבעות האור בצורה ברורה יותר.



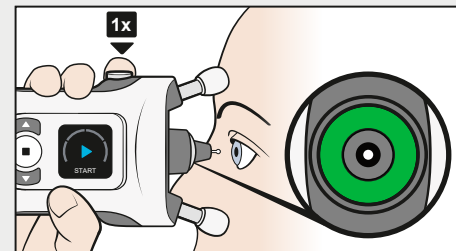
אם הטבעות אינן סימטריות, החיישן אינו מצביע בניצב למרכז העין. תקן את מיקום הטונומטר.



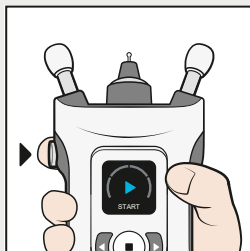
אם בסיס החיישן מהבהב באדום
ונשמעים מספר צפצופים, המדידה
לא הצליחה. ראה **פתרון בעיות**
בעמוד 17.



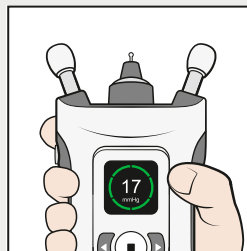
צפצוף יחיד מצוין מדידה מוצלחת.
המשך לבצע מדידות עד שתשמע
צפצוף ארוך והאור בבסיס החיישן
יכבה.



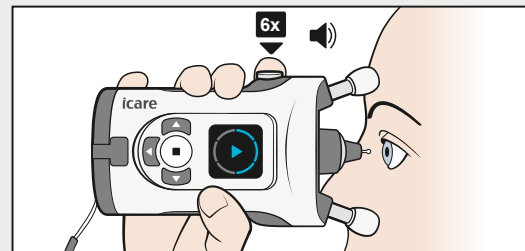
התחל במדידה רק כשתראה טבעת
ירוקה סימטרית. לחץ פעם אחת
על לחצן המדידה (▶). החיישן נוגע
בעדינות בעין.



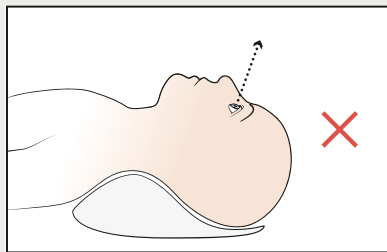
לחץ פעם אחת על לחצן
המדידה (▶), וחזור על
המדידה בעין השנייה.



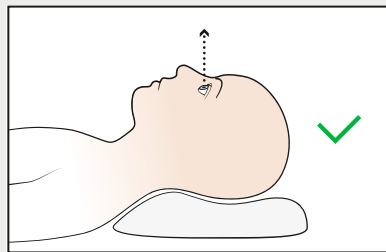
לאחר שכל שש
המדידות בוצעו
בהצלחה, נשמע צפצוף
ארוך, האור בבסיס
החיישן כבה ובצג
מוצגת התוצאה.



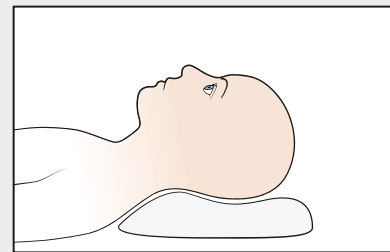
רצף מדידות כולל שש מדידות.
עצה: ניתן גם לבצע רצף מדידות על ידי לחיצה
ארוכה על לחצן המדידה (▶), עד לביצוע כל שש
המדידות.



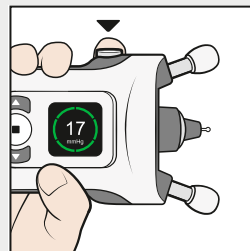
הימנע מלכופף את הראש לאחור.



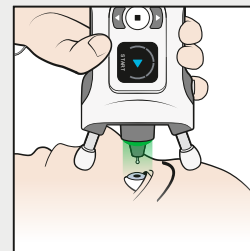
מצא תנוחה נוחה על הגב עם כרית מאחורי הצוואר. הבט ישר קדימה.



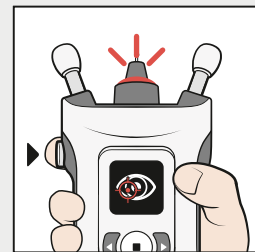
לפני המדידה, שכב לרגע.




לאחר מדידה מוצלחת, לחץ פעם אחת על לחצן המדידה (▶), וחזור על המדידה בעין השנייה.




















מקם את הטונומטר בזווית של 90 מעלות על הפנים, ובצע את המדידות לפי ההוראות הקודמות.



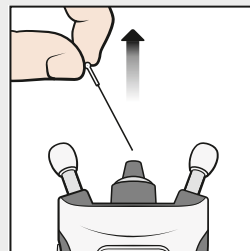
אם מתרחשת שגיאה, בסיס החיישן מהבהב באדום. הצג והצלילים מציינים את מקור השגיאה.

הבט בצג, לחץ פעם אחת על לחצן המדידה , בצע את התיקונים המדרשים, וחזור על המדידה.

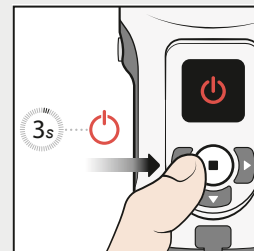
<p>לחץ פעם אחת על לחצן המדידה  כדי לאשר את השגיאה. קצר את תומכי המצח והלחיים.</p>	<p>החיישן רחוק מדי מהעין.</p>	<p>3 ארוכים</p> 	<p>רחוק מדי</p>	
<p>לחץ פעם אחת על לחצן המדידה  כדי לאשר את השגיאה. הארך את תומכי המצח והלחיים.</p>	<p>החיישן קרוב מדי לעין.</p>	<p>5 קצרים</p> 	<p>קרוב מדי</p>	
<p>לחץ פעם אחת על לחצן המדידה  כדי לאשר את השגיאה. מקם את הטונומטר כך שהחיישן יהיה מכוון בניצב למרכז העין. השאר את העין פקוחה היטב.</p>	<p>החיישן לא היה ניצב לקרנית, או שהחיישן נגע בעפעף או בריסים.</p>	<p>2 קצרים</p> 	<p>יישור שגוי</p>	
<p>לחץ פעם אחת על לחצן המדידה  כדי לאשר את השגיאה. חזור על המדידה.</p>	<p>אירעה בעיה בתנועת החיישן.</p>	<p>2 קצרים</p> 	<p>חזור על הפעולה</p>	
<p>לחץ על , ולאחר מכן לחץ על  עד שהעין הנכונה תופיע בצג. כדי לבטל את המדידה, לחץ על , או לחץ על לחצן החזרה.</p>	<p>החיישן לא הצליח לזהות את העין הנמדדת (ימין או שמאל).</p>	<p>2 קצרים</p> 	<p>שגיאת איתור</p>	



השלך את החיישן והמכל
לאשפה הרגילה.

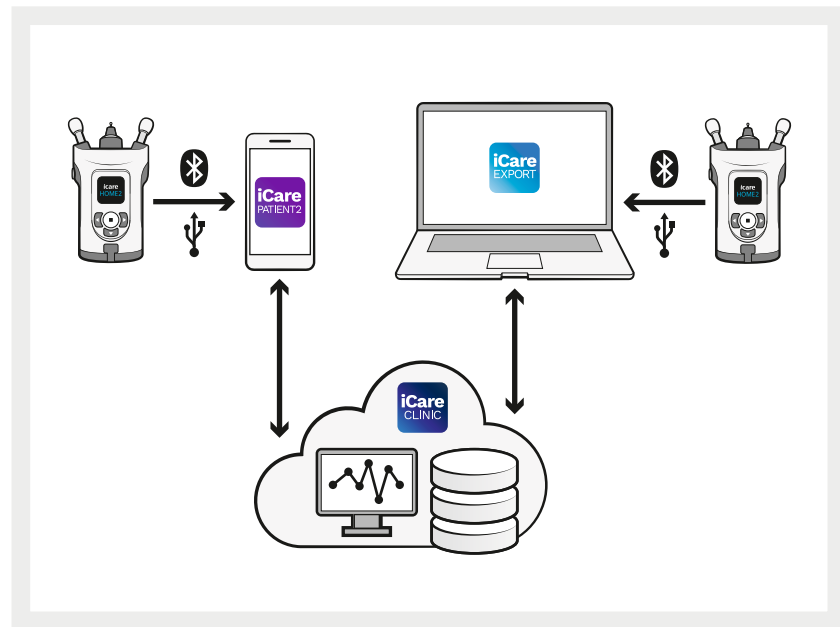


הסר את החיישן והחזר
אותו למכל החיישן.



לחץ לחיצה ארוכה על לחצן
הבחירה (⏻) עד שתשמע
3 צפצופים והצג יכבה.

בעת תוכל להעביר את תוצאות המדידה ל-iCare CLINIC של הרופא שלך או לחשבון הפרטי שלך ב-iCare Cloud באמצעות האפליקציה iCare PATIENT2 במכשיר הנייד או התוכנה iCare EXPORT במחשב.





Baca Panduan Pantas ini dan tonton video arahan pengguna HOME2 sebelum menggunakan tonometer. Ikuti arahan langkah demi langkah.



Untuk maklumat keselamatan, baca Bab 1 dalam Manual Arahan sebelum menggunakan tonometer ini.

Jika anda memerlukan bantuan dalam menggunakan tonometer iCare HOME2, hubungi ahli profesional penjagaan kesihatan anda.



LANGKAH BERJAGA-JAGA! Sebelum mengambil ukuran, kemas kinikan masa tonometer kepada waktu tempatan anda secara manual daripada tetapan tonometer atau secara automatik dengan menyambungkan tonometer kepada aplikasi iCare PATIENT2 atau kepada perisian iCare EXPORT.

BAHASA MELAYU

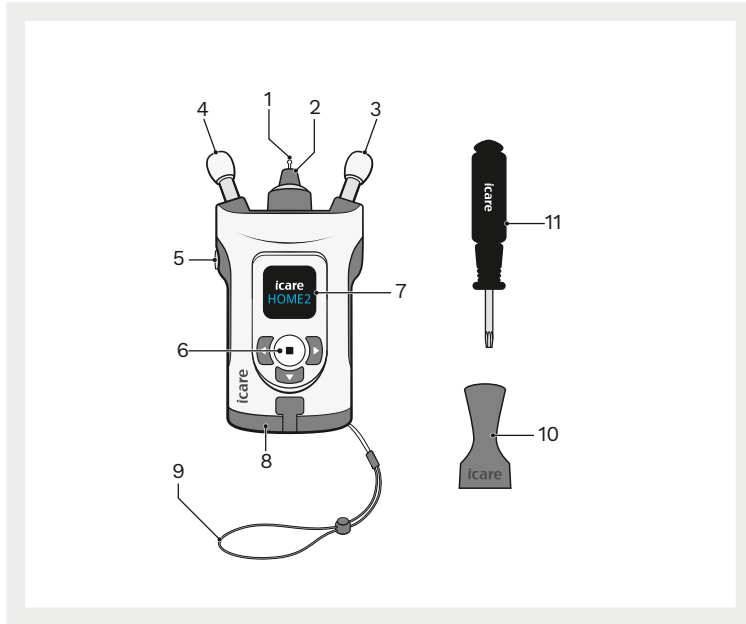


Langkah

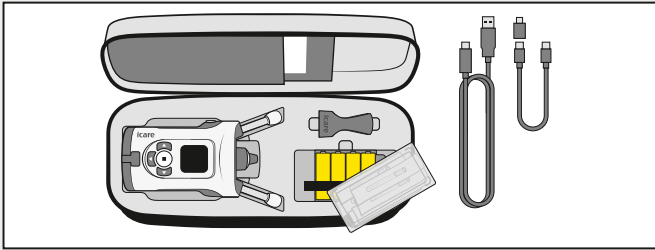
Halaman

- | | | |
|----------|--|-----|
| 1 | Memasukkan bateri | 95 |
| 2 | Memasukkan prob | 96 |
| 3 | Hidupkan | 98 |
| 4 | Kedudukan pengukuran yang betul | 99 |
| 5 | Melaraskan sokongan dan menetapkan kedudukan tonometer | 100 |
| 6 | Mengukur tekanan mata | 102 |
| 7 | Mengukur tekanan mata dalam kedudukan menelentang | 104 |
| 8 | Penyelesaian masalah | 106 |
| 9 | Mematikan tonometer dan melupuskan prob | 108 |

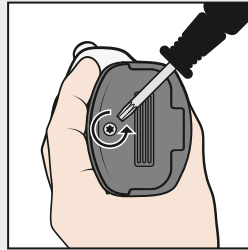
Alat ganti tonometer



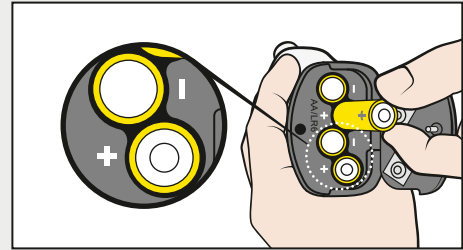
- 1 Prob
- 2 Tapak prob
- 3 Sokongan pipi
- 4 Sokongan dahi
- 5 Butang ukur
- 6 Butang pilih
- 7 Paparan
- 8 Penutup bateri
- 9 Tali pergelangan tangan
- 10 Aplikator prob
- 11 Pemutar skru Torx TX8



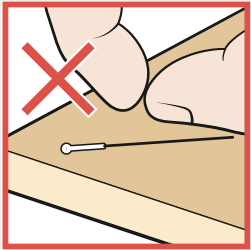
Bateri berada dalam beg pembawa tonometer di bawah kotak prob.



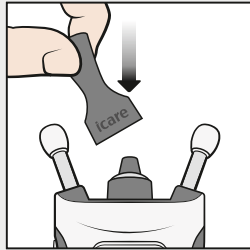
Buka penutup baterai dengan pemutar skru.



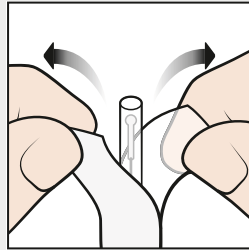
Masukkan baterai, dan tutup penutup.



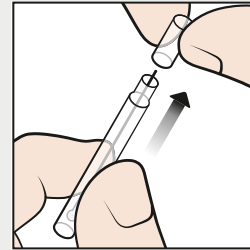
Jangan gunakan prob jika telah menyentuh tangan anda, meja atau permukaan yang tidak disteril.



Letakkan aplikator prob di atas tapak prob.



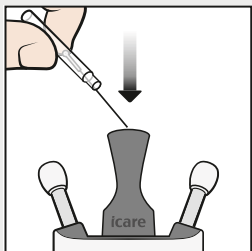
Buka pembungkusnya.



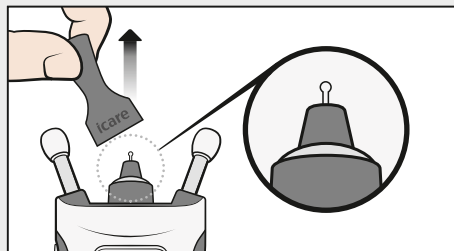
Cabut penutupnya.



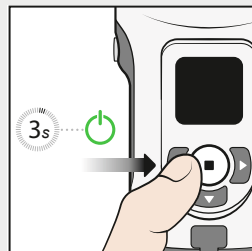
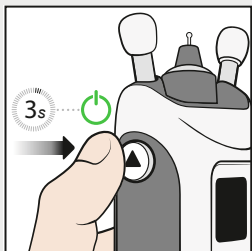
AMARAN! Untuk mengelakkan pencemaran, simpan prob yang tidak digunakan di dalam kotaknya. Jangan sentuh prob yang tidak beralas. Jangan gunakan prob jika tersentuh permukaan yang tidak steril seperti meja atau lantai.






Masukkan
prob daripada
bekasnya ke
aplikator prob.

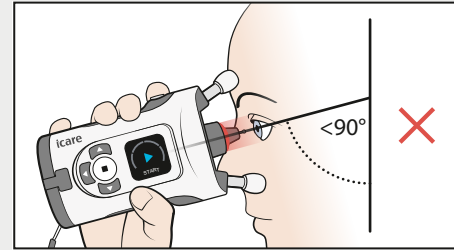
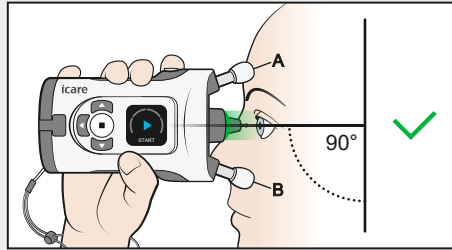
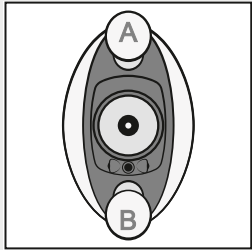


Alihkan aplikator prob.



Tekan  sehingga anda mendengar bunyi bip. Teks "Start" (Mula) ditunjukkan pada paparan.

Sebagai alternatif, tekan  sehingga anda mendengar bunyi bip. Kemudian tekan  sekali lagi untuk masuk ke mod pengukuran. Teks "Start" (Mula) ditunjukkan pada paparan.

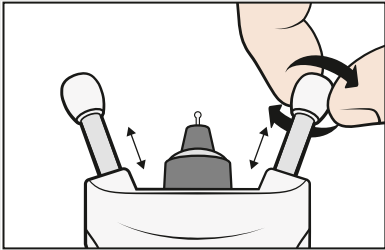


Sokongan dahi A terletak pada dahi anda dan sokongan pipi B terletak pada pipi anda.

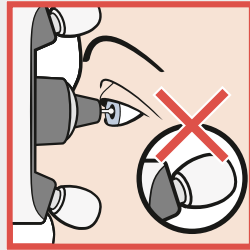
Pandang lurus ke hadapan dan tonometer berada pada sudut 90 darjah dari muka anda. Prob berada kira-kira 5 mm dari mata anda dan menghala tegak lurus ke bahagian tengah mata.

Jika anda nampak cahaya merah dalam tapak prob, ini bermakna tonometer terlalu condong ke bawah. Anda perlu menegakkan postur anda dan mengangkat dagu.

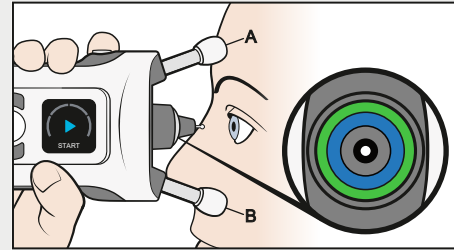
Arahan berkenaan kedudukan tonometer diterangkan dalam bahagian yang berikut.



Sebelum pengukuran dilakukan, laraskan sokongan dahi dan pipi hingga ke kepanjangan yang betul. Mulakan dengan sokongan pada kepanjangan maksimum.



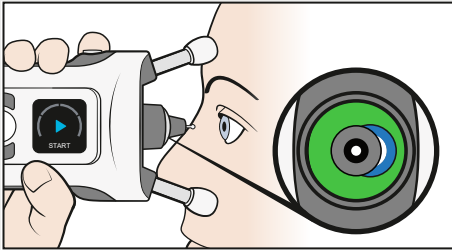
Pendekkan sokongan hanya dua klik pada satu masa untuk mengelakkan tonometer berada terlalu dekat dengan mata anda.



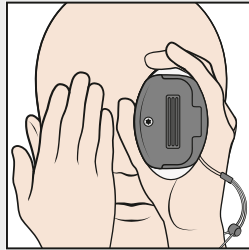
Letakkan tonometer pada muka anda dan pandang ke dalam tapak prob. Prob menghala tegak lurus ke bahagian tengah mata anda apabila cecincin biru dan hijau di dalam tapak prob bersimetri.



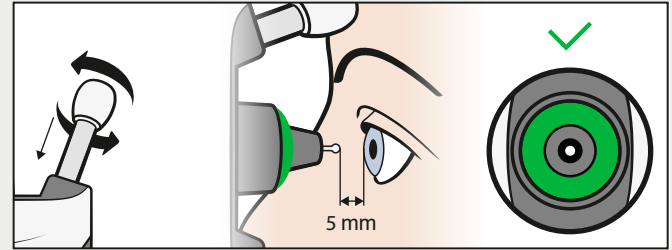
AMARAN! Hanya prob sahaja boleh menyentuh mata. Jangan sentuh mata anda dengan mana-mana bahagian lain tonometer. Jangan cucuk mata anda dengan tonometer.



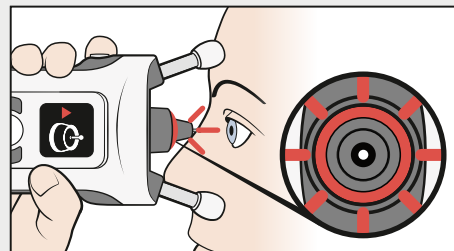
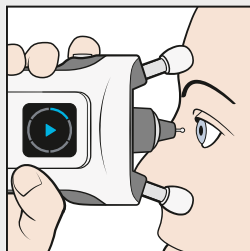
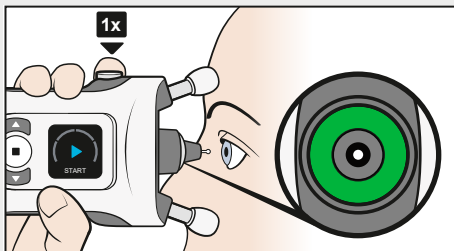
Jika cecincin tidak bersimetri, prob tidak menghala tegak lurus ke bahagian tengah mata anda. Betulkan kedudukan tonometer.



Buka kedua-dua mata. Melitup mata yang tidak diuji boleh membantu anda melihat cecincin tersebut dengan lebih jelas.



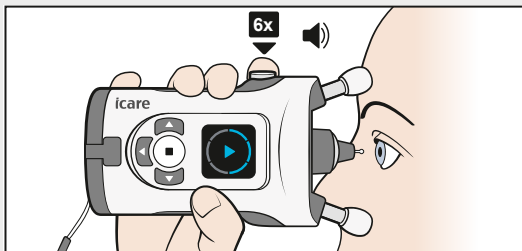
Pendekkan sokongan dengan memutarannya mengikut arah jam dua klik pada satu masa sehingga anda hanya nampak cecincin hijau yang bersimetri. Tonometer kini berada pada jarak yang betul dari mata anda.



Mulakan pengukuran apabila anda nampak hanya cecincin hijau yang bersimetri. Tekan butang Ukur (▶) sekali. Prob menyentuh mata anda dengan lembut.

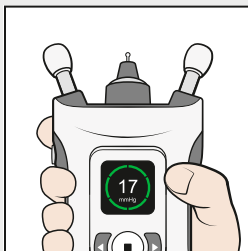
Bunyi bip sekali menunjukkan pengukuran telah berjaya. Terus-kan mengambil ukuran sehingga anda mendengar bunyi bip yang panjang dan cahaya dalam tapak prob terpadam.

Jika tapak prob berkelip-kelip merah dan anda mendengar bunyi bip berulang kali, pengukuran itu tidak berjaya. Lihat **Penyelesaian masalah** pada halaman 17.

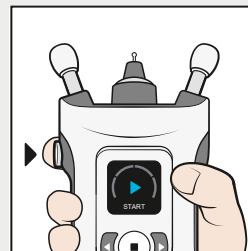


Urutan pengukuran terdiri daripada enam pengukuran.

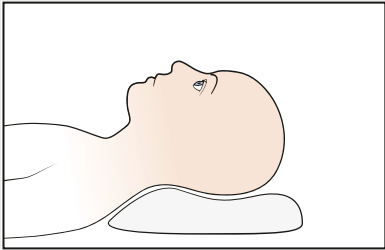
Petua: Anda juga boleh mengambil urutan ukuran dengan menekan dan menahan butang Ukur (▶) sehingga keenam-enam ukuran telah diambil.



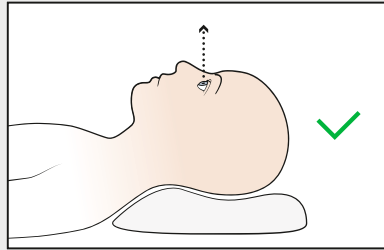
Apabila keenam-enam ukuran telah berjaya diambil, anda akan mendengar bunyi bip yang lebih panjang, cahaya dalam tapak prob terpadam, dan anda akan nampak hasilnya pada paparan.



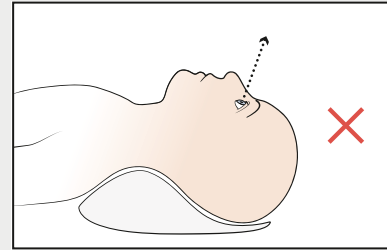
Tekan butang Ukur (▶) sekali sahaja dan ulangi pengukuran pada mata anda yang sebelah lagi.



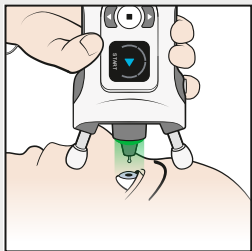
Sebelum mengukur, baring sebentar.



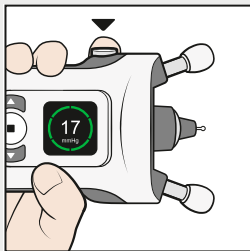
Baring menelentang dengan selesa dengan bantal di belakang leher anda. Pandang tegak ke hadapan.




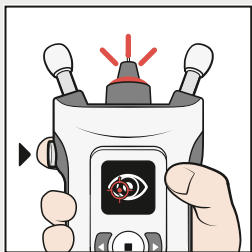
Elakkan mendongakkan kepala ke belakang.



Letakkan tonometer pada sudut 90 darjah dari muka anda dan ambil ukuran seperti yang diarahkan sebelum ini.




















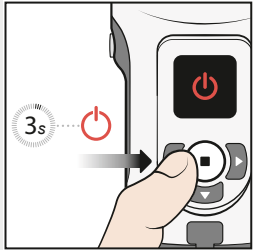
Selepas pengukuran berjaya dilakukan, tekan butang Ukur  sekali dan ulangi pengukuran pada mata anda yang sebelah lagi.




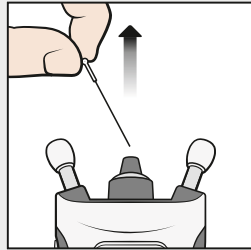
Jika ralat berlaku, tapak prob akan berkelip merah. Paparan dan bunyi tersebut menunjukkan sumber ralat.

Lihat pada paparan, tekan butang Ukur (▶) sekali sahaja, lakukan pembedulan dan ulangi pengukuran.

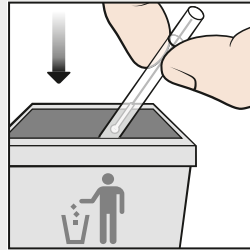
Ikon	Paparan teks	Bunyi	Masalah	Penyelesaian
	TERLALU JAUH	3 panjang 	Prob terlalu jauh dari mata.	Tekan butang Ukur  sekali untuk memperakui ralat. Pendekkan sokongan dahi dan pipi.
	TERLALU DEKAT	5 pendek 	Prob terlalu dekat dengan mata.	Tekan butang Ukur  sekali untuk memperakui ralat. Panjangkan sokongan dahi dan pipi.
	PENJAJARAN TIDAK BETUL	2 pendek 	Prob tidak menghala tegak lurus ke kornea atau prob terkena kelopak mata atau bulu mata.	Tekan butang Ukur  sekali untuk memperakui ralat. Letakkan tonometer supaya prob menghala tegak lurus ke bahagian tengah mata anda. Buka mata anda betul-betul.
	ULANG	2 pendek 	Terdapat masalah dengan pergerakan prob.	Tekan butang Ukur  sekali untuk memperakui ralat. Ulang pengukuran.
	RALAT PENGESANAN	2 pendek 	Sensor tidak dapat mengenal pasti mata yang diukur (kanan atau kiri).	Tekan  , kemudian tekan  sehingga mata yang betul (kanan atau kiri) ditunjukkan pada paparan. Tekan  atau tekan butang kembali untuk membatalkan pengukuran.



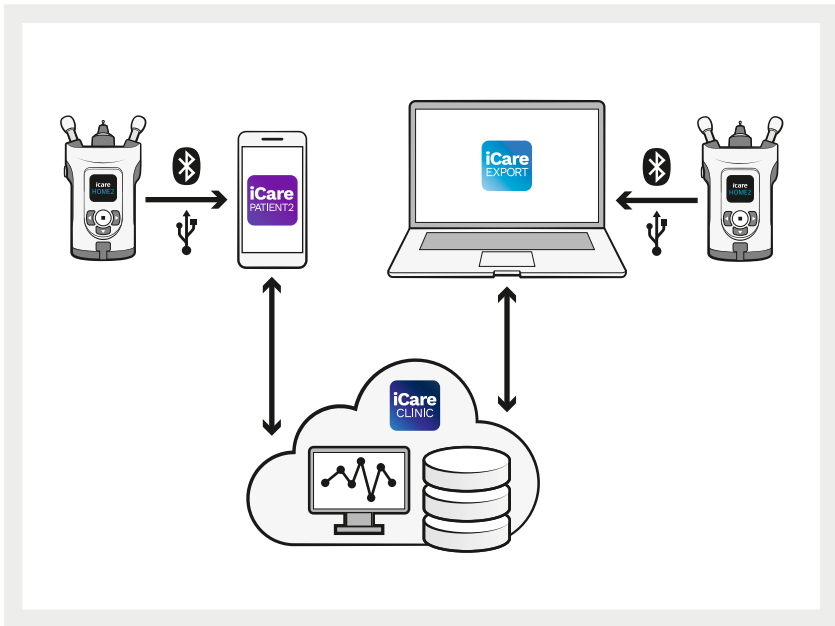
Tekan dan tahan
butang Pilih 
sehingga anda
mendengar bunyi
bip 3 kali dan
paparan terpadam.



Keluarkan prob dan
letakkan semula ke
dalam bekasnya.



Buang prob dan
bekasnya ke dalam
tong sisa bercampur.



Kini anda boleh memindahkan hasil pengukuran anda ke iCare CLINIC doktor anda atau ke akaun persendirian anda di iCare CLOUD menggunakan apl iCare PATIENT2 dalam peranti mudah alih anda atau perisian iCare EXPORT pada komputer anda.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Ph. +358 9 8775 1150

info@icare-world.com

www.icare-world.com



For further information,
read the instruction manual.



icare

iCare is a registered trademark of Icare Finland Oy. Icare Finland Oy, Icare USA, Inc., iCare World Australia Pty Ltd and Centervue S.p.A., are parts of Revenio Group and represent the brand iCare.

Not all products, accessories, services or offers are approved or offered in every market and approved labelling and instructions may vary from one country to another. Product specifications are subject to change in design and scope of delivery and as a result of ongoing technical developments.